



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

7-е пленарное заседание

Суббота, 14 сентября 2002 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: Г-н Ян Каван (Чешская Республика)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Выступление Досточтимого сэра Томаси Пуапуа, генерал-губернатора Тувалу

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление генерал-губернатора Тувалу.

Сэр Томаси Пуапуа, генерал-губернатора Тувалу, сопровождаются в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство Досточтимого сэра Томаси Пуапуа, генерал-губернатора Тувалу, и пригласить его выступить в Ассамблее.

Сэр Томаси Пуапуа (Тувалу) (*говорит по-английски*): Хотя мы гордимся тем, что наша маленькая островная нация Тувалу является членом этой великой семьи народов, мы прежде всего должны поблагодарить Бога за его любовь и за то, что Он дает всем нам возможность участвовать в этих общих прениях. Позвольте мне также выразить искреннюю признательность правительству принимающей страны — Соединенных Штатов Америки — за гостеприимство и поддержку.

Тувалу тепло приветствует Вас, г-н Председатель, в связи с избранием на Ваш высокий пост и высоко оценивает руководящую роль предыдущего Председателя, особенно в течение такого трудного для Организации года. Тувалу хотела бы также выразить свою полную поддержку Генеральному секретарю. Кроме того, мы тепло приветствуем Швейцарию в связи с ее вступлением в члены Организации Объединенных Наций, а также приветствуем прием Восточного Тимора в члены Организации Объединенных Наций в ходе нынешней сессии.

Тувалу со всей искренностью и сердечностью присоединяется к тем, кто отдает дань памяти безвинно погибших людей, которые стали жертвами террористических нападений на американской земле в прошлом году. Мы молимся за семьи погибших и за полную нормализацию их жизни. Что же касается нашей Организации, то мы гордимся тем, что Организация Объединенных Наций вышла из этого испытания, став еще сильнее и будучи преисполненной решимости вести борьбу с международным терроризмом.

Мы, жители Тувалу и многих островных стран тихоокеанского региона, знаем, что наши очень уязвимые страны являются также благодатной почвой для сил террора, которые угрожают безопасности и

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

выживанию наших островов. В этой связи Тувалу полна решимости осуществить принятые Форумом тихоокеанских островов заявления о региональной безопасности, упомянутые в Коммюнике Форума, которое распространено в качестве документа Организации Объединенных Наций. Действуя в этом направлении, в прошлом году Тувалу также заявила о своей готовности выполнить резолюции Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом, и мы по-прежнему полны решимости сделать это. Но мы нуждаемся также в технической и финансовой помощи от международного сообщества, поскольку она позволила бы нам выполнить наши международные обязательства.

Быть членом Организации Объединенных Наций — всегда нелегко, особенно для небольшой и небогатой ресурсами страны, такой как Тувалу. Для того чтобы утвердиться здесь, нужны усилия, которые должны предприниматься наряду с усилиями по решению многих других первоочередных задач по строительству нации. Однако наше присутствие здесь является доказательством той веры, которая была у нас с первого дня получения независимости, в то, что благодаря действующему в Организации Объединенных Наций принципу равного участия наш голос в защиту наших интересов в области безопасности и развития будет лучше услышан и принесет нам поддержку.

Хотя Тувалу и является совсем новым членом Организации, она поддерживает проводимые в ней реформы по ее модернизации и обеспечению ее эффективности. В частности, она поддерживает инициативы, разрабатываемые для реформирования Совета Безопасности и работы Секретариата, и мы твердо убеждены, что они заслуживают надлежащей поддержки. Мы также считаем, что в должном рассмотрении нуждается равноправное представительство, более точно отображающее многообразие членского состава Организации Объединенных Наций, как в самом Секретариате Организации Объединенных Наций, так и в ее различных рабочих комитетах.

Являясь миролюбивой страной, Тувалу считает, что первоочередной задачей Организации Объединенных Наций должно оставаться поддержание мира и безопасности для всех государств планеты, четко изложенной в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций. Тем не менее еще существует давний и до сих пор не решенный вопрос, кото-

рый тоже заслуживает серьезного рассмотрения, — вопрос о Китайской Республике на Тайване. Население этой страны составляет 23 миллиона человек, она обладает четко означенной территорией и укоренившейся системой демократического правления и является ответственным международным юридическим лицом в мировой торговле и международных отношениях. Поэтому мы твердо придерживаемся того мнения, что надлежит немедленно заняться решением вопроса о праве народа Китайской Республики на Тайване на самоопределение и вступление в ряды Организации Объединенных Наций. До тех пор, пока надлежащим образом не будет решен вопрос об этой Китайской Республике, нельзя будет ни вести речи об универсальности Организации Объединенных Наций, ни гарантировать глобальный мир.

По мере того, как мы углубляемся в новое тысячелетие, нам, тем не менее, все больше вызовов бросают многочисленные происходящие в мире перемены. Никогда прежде человечество не сталкивалось со столь сложными и комплексными проблемами. Мы живем в мире, в котором в средствах массовой информации повседневно звучит концепция глобализации. И тем не менее, хотя мы и принадлежим к миру, в котором осуществляется торговля, коммуникации и путешествия, содействующие нашему превращению в единую глобальную общину, громадные части планеты по-прежнему страдают от нищеты, оттесненности и ухудшения состояния окружающей среды. Мы составляем далеко не сплоченное глобальное сообщество. К сожалению, Тувалу и многие малые островные развивающиеся государства занимают особенно слабые позиции в деле использования предоставляемых глобализацией возможностей. Для укрепления наших способностей в этом отношении мы действительно нуждаемся в особой помощи.

Что касается предотвращения конфликтов, то Тувалу, как и другие уязвимые малые островные нации, особенно утомлена конфликтами и войнами. Мы придерживаемся того скромного мнения, что страны, создается впечатление, слишком уж часто вынуждены прибегать для разрешения своих разногласий к военным и насильственным мерам вместо того, чтобы стремиться понять коренные причины этих разногласий. Мы твердо убеждены, что такой подход заслуживает тщательного переосмысления. Накопление вооружений и громадные расходы на

так называемую оборону полностью затмевают все усилия по устранению коренных причин нищеты, беспокойства и нестабильности. Для нашего выживания в качестве международного сообщества мы должны обратить эту тенденцию вспять. Еще нам нужно учиться слушать друг друга.

В этой связи Тувалу твердо убеждена, что нам надлежит вложить больше доверия в Организацию Объединенных Наций как форум, способный заниматься существом проблем нищеты, конфликтов и нестабильности, а также последствий ухудшения состояния окружающей среды. Именно сюда, в этот общий дом семьи человеческой, следует приходить странам, сложив свое оружие, для того, чтобы выслушивать друг друга и совместно устранять свои разногласия. Считаем, что это единственный путь вперед в обеспечении долгосрочного мира, безопасности и устойчивого развития на планете.

Тувалу согласна с абсолютной необходимостью устойчивого развития и подписывается под целями, закрепленными в Декларации тысячелетия, особенно теми, которые касаются искоренения нищеты. Она также одобряет проведение международных конференций Организации Объединенных Наций, в том числе по правам ребенка, финансированию развития и обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам устойчивого развития. Помимо того, Тувалу также высоко ценит недавно взятые обязательства по восполнению Глобального экологического фонда (ГЭФ), столь жизненно важного для многих стран, особенно малых островных развивающихся государств.

Однако, хотя Тувалу и ценит учет в различных процессах потребностей малых островных развивающихся государств, мы призываем, особенно сообщество доноров, более конкретно признать наши особые нужды таким образом, чтобы мы могли справляться со стоящими перед нами сложными проблемами, особенно в плане развития потенциалов за счет качественного просвещения и здравоохранения, доступа к пресной воде и недорогой энергии, создания инфраструктур и улучшения санитарных условий. В отсутствие дополнительных и достаточных ресурсов выдвигаемые в этих процессах партнерские инициативы не будут иметь реальной отдачи, особенно для наиболее нуждающихся групп, таких как женщины, дети и люди в сельских районах и на дальних островах.

Повторять это необходимости нет, однако для Тувалу помощь в целях развития совершенно необходима. Для нас официальная помощь в целях развития (ОПР) составляет бюджет развития. Поддержание жизненно необходимых услуг для нашего народа за счет таких новаторских инициатив, как, например, Целевой фонд для Тувалу, без ОПР было бы невозможно. На данном этапе мне хотелось бы официально и с глубокой искренностью выразить признательность Тувалу всем ее партнерам по развитию, особенно нашим традиционным донорам, как старым, так и новым, таким как Австралия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Япония, Европейский союз и Китайская Республика на Тайване.

Тувалу, со своей стороны, на протяжении последних 24 лет прогрессируя как суверенная нация с относительным миром и стабильностью, хранит верность закрепленному Организацией Объединенных Наций принципу благого правления. Недавно избранное правительство Тувалу полностью привержено принципам благого правления, демократии и соблюдения правопорядка. Оно также верно следует принципам отчетности и транспарентности в гармонии с христианскими идеалами и традиционными и культурными нормами. Мы, как и в прошлом, по-прежнему выполняем свое обязательство разумно распоряжаться финансовыми средствами и продолжать работу по проведению реформ для совершенствования наших систем.

Тувалу окружена Тихим океаном и прекрасно осознает как свои права на его богатые морские ресурсы, так и свою ответственность за обеспечение надлежащего и устойчивого рационального использования возможностей океана. Поэтому мы всецело присоединились к недавно утвержденной нашими руководителями региональной политике Тихоокеанского форума в отношении океана.

Наконец, мир, безопасность и долгосрочное обеспечение средств к существованию планеты для нас, в Тувалу, ничего не будут означать в отсутствие серьезных мер по устранению отрицательных и катастрофических последствий глобального потепления. Тувалу, расположенная не более чем на три метра над уровнем моря, особенно подвержена этим последствиям. По сути, наш народ уже мигрирует, чтобы избежать катастрофы. Мы уже страдаем от последствий того, о чем постоянно предостерегают нас мировые авторитеты в области изменения

климата. Всего две недели назад, в период нормальной погоды и штиля и во время отлива, на побережье главного острова внезапно обрушились необычайно высокие волны и затопили большинство его районов.

Если человечество не найдет решения этой проблемы, то где, международное сообщество считает, народ Тувалу сможет укрыться от неумолимого повышения уровня моря? В долгосрочном плане Тувалу вовсе не добивается того, чтобы нас кто-то принял в качестве экологических беженцев. Мы желаем вечного сохранения островов Тувалу и нашей нации, а не их затопления в результате алчности и бесконтрольного потребления промышленно развитых стран. Мы хотим, чтобы наши дети росли также, как выросли мы, на своих собственных островах и воспитывались на собственной культуре.

Мы вновь обращаемся к развитым в промышленном отношении странам, особенно тем, которые еще этого не сделали, срочно ратифицировать и всесторонне выполнять Киотский протокол и оказывать конкретную поддержку всем нашим усилиям по адаптации к последствиям изменения климата и подъема уровня моря. Нельзя допустить, чтобы Тувалу, не имея никого отношения к этим причинам, или имея весьма косвенное, расплачивалась за создавшееся положение. Мы должны действовать сообща. Да благословит вас Бог, да благословит Бог Организацию Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить генерал-губернатора Тувалу за его выступление.

Досточтимого сэра Томаси Пуапуа, генерал-губернатора Тувалу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Лиди Польфер, заместителю премьер-министра и министру иностранных дел и внешней торговли Люксембурга.

Г-жа Польфер (Люксембург) (*говорит по-французски*): Нынешний Председатель Европейского союза г-н Андерс Фог Расмуссен уже имел воз-

можность проинформировать Ассамблею о первоочередных задачах Европейского союза и его позиции. Люксембург посредством своей неизменной приверженности подтверждает свою готовность участвовать в многостороннем сотрудничестве и работе этой универсальной Организации.

Наш Председатель — г-н Каван — занял этот важный пост в результате новой процедуры, цель которой оживить работу Генеральной Ассамблеи и повысить ее авторитет. Я убеждена, что под руководством г-на Кавана мы добьемся значительных успехов.

Г-н Хан Сын Су руководил работой предыдущей сессии в период тяжелого международного положения, отягченного серьезными проблемами. Благодаря его богатому опыту и пониманию международных вопросов, на наших заседаниях создавалась спокойная дружелюбная обстановка сотрудничества, что позволило нам предпринять координированные действия. Мы все глубоко признательны ему за это.

Наша Организация ценит, что во главе ее стоит Генеральный секретарь, гуманизм и выдающиеся дипломатические способности которого признаны повсеместно. Начало его второго срока отмечено присущим ему динамизмом, который мы все ценим.

Мы полностью поддерживаем усилия Генерального секретаря по выполнению его важной миссии. Несомненно, что ее многогранность и поддержка системы Организации Объединенных Наций имеют свою собственную особую динамику. Мы верим в то, что Генеральный секретарь будет руководить Организацией в соответствии с руководящими принципами, о которых он говорил в своем выступлении в прошлый четверг.

Что касается Ирака, то мы полагаем, что международному сообществу следует и впредь действовать в рамках Организации Объединенных Наций, поскольку именно она несет ответственность за поддержание международного мира и безопасность. Ирак обязан предоставить инспекторам безоговорочный и беспрепятственный доступ, а также обеспечить необходимое сотрудничество. Он должен незамедлительно выполнить свои обязательства. И мы полны решимости поддержать усилия Организации Объединенных Наций по достижению этой цели.

Международное право получило большое подкрепление с вступлением в силу 1 июля этого года Римского статута Международного уголовного суда. Это значительный шаг вперед в процессе укрепления примата права и борьбе против безнаказанности. Мы должны всесторонне поддержать это новое учреждение. Несомненно, оно является гарантией защищенности, к которой мы все стремимся и которая глубоко коренится в каждом из нас. Широкая ратификация Статута Суда в кратчайшие сроки по-прежнему остается высокоприоритетной задачей для международного сообщества. Европейский союз делает все возможное для того, чтобы характер Суда стал подлинно универсальным.

В рамках того же многопланового контекста недавно завершилась Йоханнесбургская встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая пришла к выводу, что природные резервы и ресурсы нашей планеты не безграничны, поэтому только общее понимание проблемы может примирить потребности развития и желание сохранить окружающую среду, необходимую для жизни. Перед человечеством стоит задача найти баланс между этими двумя потребностями.

На Встрече был принят План выполнения решений, который определяет общее направление, устанавливает цели и сроки их выполнения. Возможно, по мнению некоторых, эти цели не являются далеко идущими, однако нет сомнений в том, что они будут служить для нас ориентиром. Этот план нам необходимо осуществить, и важным инструментом его осуществления являются новые отношения партнерства между Организацией Объединенных Наций, правительствами, компаниями и гражданским обществом. При этом правительства должны по-прежнему выполнять все свои обязанности.

В Дохе Всемирная торговая организация приняла решение связать открытие рынков с оказанием технической помощи в целях развития. В Монтеррее был достигнут глобальный консенсус в отношении финансирования развития. Сейчас после Йоханнесбургской встречи необходимо создать синергические отношения между государственной помощью, поддержкой со стороны компаний, местными ресурсами и участием неправительственных организаций. К сожалению, нищета, загрязнение окружающей среды, чрезмерная эксплуатация и насилие будут еще долго внушать нам пессимизм.

Однако мы с удовлетворением отмечаем, что демократия и благое правление, как концепция и практика, получают все большую поддержку и широкую приемлемость. В этой связи я хотела бы отдать должное молодой организации — Африканскому союзу, который подчеркнул, что в его цели входит содействие принципам демократии и, как следствие, защита прав человека.

Права человека, демократия, развитие и безопасность тесно связаны между собой. Перед Советом Европы, основная миссия которого заключается в содействии правам человека, плюралистической демократии и примату права, как и перед Организацией Объединенных Наций, после событий 11 сентября встала огромная проблема. Как и эта универсальная Организация, Совет Европы, председателем которого в мае этого года стал Люксембург на шестимесячный период, предпринимает ряд конкретных мер в рамках международной кампании борьбы с терроризмом.

Помимо содействия процессу подписания и ратификации международных документов, Совет выработал руководящие принципы для международной кампании по соблюдению прав человека в полном объеме. Несомненно, когда появляется угроза безопасности, уважение прав человека приобретает особую значимость. Как государственные деятели мы обязаны не допустить, чтобы антитеррористические законодательства ущемляли или даже препятствовали стремлению демократии защитить фундаментальные ценности свободы и гарантировать права человека.

Как мы все хорошо знаем, события 11 сентября дали новый импульс сотрудничеству между институциональными партнерами, и, кроме того, подчеркнули необходимость вести диалог между цивилизациями и религиями, стимулировать процесс понимания между ними в целях содействия терпимости и повсеместному уважению прав человека именно сейчас, когда мы столкнулись с таким проявлением варварства. Совет Европы, как и Организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, привержен этой политике.

Кроме того, Люксембург выделил содействие координации и комплементарности в деятельности региональных и международных организаций в качестве одной из главных задач на период, когда он

является Председателем Совета Европы. Было бы целесообразно установить здесь связь с такими образцовыми центрами, как Европейский суд по правам человека, который является уникальным механизмом для защиты прав человека; Европейская комиссия против расизма и нетерпимости; наконец, Комитет по предупреждению пыток. Я действительно надеюсь, что важная работа в области норм и стандартов, проведенная Комитетом на европейском уровне когда-нибудь будет осуществлена и на международном уровне, а Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток, который Ассамблея скоро будет принимать, будет столь же успешен, как и его европейский предшественник.

Установление верховенства права для всех нас — это цель, для достижения которой неустанно трудилась Верховный комиссар по правам человека г-жа Мэри Робинсон. Она заслуживает нашей признательности за ее мужество и вклад в это важнейшее дело. Ее преемник, г-н Сержиу Виейру ди Меллу, может также рассчитывать на наше всемерное сотрудничество и поддержку.

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по правам ребенка, проходившая в мае 2002 года, позволила нам вновь подвергнуть осуждению безразличие, которое убивает и приводит к страданиям миллионов обездоленных и незащищенных людей. Хотя Конвенция о правах ребенка позволила конкретно улучшить жизнь огромного числа людей, тем не менее необходимо активизировать и расширить эту работу, с тем чтобы гарантировать реальное улучшение жизни грядущих поколений.

В этом же контексте мы рассматриваем действия в интересах женщин, которые подпадают под действие Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Люксембург хотел бы подтвердить свою приверженность важной деятельности, осуществляемой фондами и учреждениями Организации Объединенных Наций в этих областях. В частности, я хотела бы упомянуть Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Международная деятельность по улучшению репродуктивного здоровья находится в цен-

тре их программ, и сегодня она остается необходимой. Она нуждается в твердой поддержке и в необходимых бюджетных ресурсах. Поэтому Люксембург решительно поддерживает усилия ЮНФПА.

Сокращение финансирования программ для женщин, находящихся в сложном положении, абсолютно несправедливо и существенно усиливает страдания этих лиц. Конечно, работа приверженных своему делу людей, которые занимаются этими программами, включая довольно большое число неправительственных организаций, так же бесконечна, как сизифов труд. Но разве все мы не знаем о прогрессе, который стал возможен в повседневной жизни людей, групп и народов благодаря институтам, которые были тщательно спланированы, демократическим образом созданы, которые как следует управляются и, кроме того, пользуются моральной поддержкой со стороны Организации Объединенных Наций?

Помня о судьбе людей, которым угрожает опасность, мы должны предоставить международным представителям средства для выявления на раннем этапе любых возможных нарушений мира и международной безопасности. По сути, необходимо более четкое понимание нами нашей ответственности за защиту гражданского населения, допускающее превентивные действия, и, в частности, за поддержание мира.

Как верно отмечал Генеральный секретарь, такие превентивные действия должны осуществляться за счет укрепления возможностей оперативного и структурного предотвращения на всех уровнях: местном и национальном, региональном и международном, двустороннем и многостороннем. Необходимо более активное взаимодействие между всеми этими уровнями, с тем чтобы на смену культуре реагирования пришла настоящая культура предотвращения. Значение инвестиций в стратегии предотвращения конфликтов, которая может иметь отдачу лишь спустя долгое время, не всегда очевидно. Такой выбор требует твердой воли и приверженности от всех действующих лиц.

Со своей стороны, наша универсальная Организация в лице Совета Безопасности и других органов системы Организации Объединенных Наций привержена выработке плана возможных международных действий по предотвращению, с тем чтобы сделать его более систематическим и эффективным.

Центральная роль Организации Объединенных Наций и ее авторитет являются необходимыми элементами в достижении этой цели. На пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи необходимо будет заняться и этим вопросом.

Все в большей степени необходимость фокусировать внимание на трагедиях, переживаемых людьми, и на судьбе их жертв и реагировать на то, что сегодняшние конфликты намеренно направлены против гражданского населения и приводят ко все большему числу жертв среди такого населения, выдвигается на передний план, поскольку международные отношения сегодня более не обременены идеологическими битвами вчерашнего дня. Однако антагонизмы не исчезли и могут даже проявляться в новых формах. Мы должны сохранять бдительность.

Год тому назад международное сообщество глубоко потрясли террористические акты, совершенные 11 сентября 2001 года против гражданского населения Нью-Йорка, Вашингтона и Пенсильвании. Несколько дней назад мы посетили место трагедии в Нью-Йорке в знак нашей скорби и в подтверждение нашей приверженности борьбе с варварством. Хотя мы действительно можем констатировать, что усилия по борьбе с международным терроризмом, предпринятые после того трагического дня, принесли некоторые конкретные результаты, это, однако, не должно побуждать нас к ослаблению бдительности. Другие трагедии по-прежнему зияют открытой раной, и наиболее очевидным примером здесь может служить израильско-палестинский конфликт.

После Осло на Ближнем Востоке предпринимались грандиозные посреднические усилия, ибо невмешательство и бездействие перед лицом насилия и ненависти — это нереальный выбор. Продолжаются усилия, направленные на создание условий для ведения новых переговоров, которые позволили бы завершить застопорившуюся после Табы работу. Европейский союз активно участвует в этом процессе и через инициативы председательствующей страны, Дании, старается вновь поставить политический контекст во главу угла наших обеспокоенностей. Необходимы неустанные усилия международного сообщества для того, чтобы подчеркнуть необходимость в умеренности. Умеренные круги, с любой стороны, должны решать непростую задачу, когда им противостоит экстремизм. Но мы их под-

держиваем. Мир требует от всех нас, по сути, внутреннего размежевания, как отметил г-н Шломо Бен-Ами, но я бы добавила, что это также включает в себя примирение. А этого необходимо добиваться с новым внешним партнером, а также вместе с колеблющимися внутренними силами, которые необходимо реинтегрировать в мирный процесс.

Развитие событий в Шри-Ланке показывает, что надежда может победить насилие. В случае с Восточным Тимором эта надежда также восторжествовала благодаря Организации Объединенных Наций. В Африке в 2002 году также удалось снизить напряженность в ряде горячих точек: в частности в Анголе, в Демократической Республике Конго и в Бурунди. Усилия международного сообщества в Афганистане должны, как мы знаем, продолжаться и далее в целях обеспечения создания и функционирования стабильного, демократического и полностью представительного государства. Нынешний процесс нормализации на Балканах заслуживает аналогичного внимания.

Люксембург, который около 160 лет существует как независимое государство, полностью осознает обусловленные своими размерами пределы и возможности. Во внешней политике мы действуем исходя из твердой убежденности в том, что в многосторонней системе сотрудничества есть место и роль для всех. Во взаимозависимом мире все мы должны выполнять свои обязанности и вносить свой вклад. И это составляет основу нашей приверженности этой универсальной Организации, равно как и основу наших действий в поддержку развития в мире. Вот почему мы хотим повысить уровень нашей официальной помощи на цели развития до одного процента ВВП, после того как в 2001 году мы сумели выйти за рекомендованный Организацией Объединенных Наций порог в 0,7 процента.

Наша Организация объединяет международное сообщество. Это уникальный форум, позволяющий нам обмениваться мнениями и проторять путь к совершенно новым решениям. И я рада тому, что на этой сессии, в 2002 году, в ней прибавится два новых члена: Швейцария и Восточный Тимор. Мы поздравляем их с этим решением и тепло приветствуем их в нашей Ассамблее.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-

министра Малайзии Его Превосходительству до-
стопочтенному дато Сери Абдулле Ахмаду Бадави.

Г-н Бадави (Малайзия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии. Я убежден в том, что благодаря Вашему опыту и дипломатическому искусству Вы сможете довести эту сессию до успешного завершения.

Хотел бы также воздать должное Вашему уважаемому предшественнику, Его Превосходительству г-ну Хан Сын Су (Республика Корея), за выдающееся руководство работой пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Кроме того, я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы приветствовать Швейцарскую Конфедерацию в качестве 190-го члена семьи наций. Мы убеждены, что благодаря своему членству, придавшему официальный статус ее многолетнему участию в делах Организации Объединенных Наций, Швейцария сможет внести огромный вклад в работу Организации. Мы с нетерпением ожидаем возможности в самом ближайшем будущем приветствовать в качестве 191-го члена Организации Объединенных Наций нашу соседнюю страну, Демократическую Республику Тимор-Лешти, провозгласившую недавно свою независимость.

Малайзия также хотела бы поздравить Африку в связи с созданием Африканского союза и учреждением новой смелой инициативы — Нового партнерства в интересах развития Африки.

Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его выступление перед Генеральной Ассамблеей. Малайзия разделяет его озабоченность по поводу четырех проблем, представляющих собой угрозу для международного мира.

Прошел год после того, как на страну, принимающую нашу Организацию, были совершены жестокие и коварные нападения. В результате этих трагических событий в мире произошли значительные изменения во многих областях. Эти события побудили международное сообщество начать борьбу со всеми формами терроризма. В мире растет признание того, что терроризм представляет собой глобальную проблему, которая не знает границ и кро-

ется во многих наших странах, зачастую неведомо для нас.

Совет Безопасности предпринял незамедлительные шаги, приведшие к принятию обязательных действий, направленных на искоренение терроризма во всех его формах и проявлениях и требующих от государств-членов принятия юридических и административных мер, мер по обеспечению финансового контроля и других правоохранных мер. Малайзия поддерживает эти шаги и подтверждает свою приверженность всеобъемлющей борьбе с терроризмом во всех его формах на национальном, региональном и международном уровнях.

На национальном уровне наше правительство предприняло срочные и решительные меры по борьбе с террористическими группами, представляющими угрозу как для национальной, так и для международной безопасности. Мы активно сотрудничаем на двустороннем уровне посредством предоставления разведывательных данных и путем реализации мер, направленных на ликвидацию транснациональных преступных сетей, содействующих террористической деятельности. В регионе Юго-Восточной Азии Малайзия и ее партнеры по Ассоциации государств Юго-Восточной Азии приступили к осуществлению программы сотрудничества в целях решения этой проблемы на региональном уровне. На международном уровне наряду с поддержкой, оказываемой действиям Организации Объединенных Наций и другим международным и двусторонним усилиям по борьбе с терроризмом, Малайзия также тесно взаимодействует с государствами-членами Организации Исламская конференция и Содружества.

Однако Малайзия считает, что в наших поисках способов борьбы с терроризмом мы не должны игнорировать нормы и принципы международного права. Мы также считаем, что при осуществлении борьбы с этим злом, международное сообщество должно обеспечить общий консенсус относительно определения сути терроризма. Отсутствие какого-либо четкого и ясного определения этого понятия даст возможность некоторым из тех, кто совершает террористические акты, оправдывать свои действия необходимостью обеспечения государственной безопасности или национального освобождения.

Если мы хотим, чтобы коллективные усилия международного сообщества по борьбе с террориз-

мом увенчались успехом, мы должны рассмотреть эту проблему на всеобъемлющей основе и разработать всеобъемлющую стратегию ответных действий. Стремясь как можно быстрее решить эту проблему, мы, как представляется, упустили и продолжаем упускать из виду причины ее возникновения. Мы постоянно забываем о том, что терроризм, несмотря на отсутствие каких бы то ни было оправданий, зачастую является следствием нерешенных адекватным образом политических и экономических проблем. Борьба с терроризмом — это не только борьба с исполнителями и организаторами террористических актов, это также борьба с нищетой, несправедливостью, угнетением и незаконной оккупацией, порождающей гнев и ненависть. Мы не сможем добиться окончательной победы над терроризмом, если не будут устранены его коренные причины.

Малайзия также выражает сожаление по поводу продолжающегося в некоторых кругах отождествления ислама и мусульман с терроризмом, словно они являются синонимами. Мы хотели бы подчеркнуть, что ни одна раса и ни одна религия не должны подвергаться осуждению или дискриминации лишь из-за того, что та или иная группа обманутых людей из этой общины действительно или якобы занимается террористической деятельностью.

Безусловно, легко и удобно придерживаться единого взгляда на исламский мир и, следовательно, подозревать в самых дурных намерениях всех представителей исламской веры, однако и мусульманам также легко составить аналогичное и, следовательно, неверное мнение о других цивилизациях. Если мы будем относиться друг к другу таким образом, доверие, возникшее между членами международного сообщества в ходе нашей борьбы с терроризмом, будет подорвано.

В свете вышеизложенных соображений Малайзия продолжает призывать к проведению международной конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения вопроса о терроризме во всех его формах и проявлениях и разработки совместных мер по борьбе с этой глобальной угрозой.

Малайзия озабочена явным отсутствием осознания необходимости рассмотрения основных факторов, ведущих к терроризму. Например, многие в мусульманском мире считают, что одной из главных

неразрешенных проблем, продолжающих служить причиной возмущения и негодования, является ситуация на оккупированных палестинских территориях. Малайзия считает, что все акты насилия, направленные против невинных гражданских лиц — совершаемые как террористами-самоубийцами, так и силами безопасности, — должны быть подвергнуты осуждению, но при этом необходимо придерживаться единого подхода при рассмотрении ситуации, сложившейся в этом регионе. Необходимо понять коренные причины совершаемого там насилия. Мы должны рассмотреть ситуацию в соответствующем контексте — с учетом продолжающейся оккупации арабских земель израильскими оккупационными войсками, и в частности уничтожения домов палестинцев, разрушения их поселков и городов, лишения их средств к существованию и разрушения их институтов, и прежде всего с учетом нескольких тысяч погибших за последние десятилетия и десятков тысяч раненых гражданских лиц, что приводит лишь к ответным действиям со стороны палестинского народа. Осуществляемая Израилем политика и практика угнетения сделала жизнь палестинцев невыносимой и лишь породила чувство ненависти и негодования в отношении оккупирующей державы, незаконных поселенцев и тех, кто оказывает им поддержку. Израиль должен воспользоваться принятием решения, предполагающего наличие двух государств, и признать, что политические вопросы и вопросы безопасности должны рассматриваться параллельно. Он также должен признать необходимость создания международных сил по защите в целях разъединения двух сторон.

Международное сообщество, включая Организацию Объединенных Наций, не может позволить себе оставаться в роли постороннего наблюдателя. Совет Безопасности должен принимать более активное и непосредственное участие в решении этой проблемы, начав с направления на оккупированные территории миротворческих сил Организации Объединенных Наций или других международных сил. Бездействие будет содействовать лишь продолжению насилия и усугублению негодования со стороны палестинцев — и мусульманского мира в целом — в отношении тех, кто отказывается решить эту проблему на справедливой и беспристрастной основе.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в настоящее время Афганистан стоит на пороге пре-

вращения в жизнеспособное, прогрессивное и демократическое государство. Однако на пути достижения национального единства и согласия по-прежнему имеется множество препятствий. Эти препятствия смогут быть преодолены посредством обеспечения постоянной помощи со стороны международного сообщества и, что еще более важно, посредством мобилизации политической воли и приверженности самого народа Афганистана. Такая поддержка должна оказываться посредством увеличения объемов денежных средств, направляемых в целях развития, а также посредством оказания других видов помощи, прежде всего, создания более безопасной обстановки на всей территории страны. Мы обязаны помочь многострадальному народу Афганистана в деле восстановления его страны, обеспечить устранение причин гражданской войны и гарантировать, что он не будет брошен на произвол судьбы, как только в Афганистане будет выполнена непосредственная задача уничтожения террористических элементов.

Если международное сообщество не сосредоточит свои усилия на всеобъемлющей борьбе против терроризма путем поиска прочного решения конфликта между палестинцами и израильтянами и на национальном строительстве в Афганистане, оно рискует быть втянутым в новые боевые действия, которые приведут к росту нестабильности в мире и будут препятствовать усилиям по борьбе с терроризмом.

Мы, в частности, обеспокоены тем, что действия против Ирака вне рамок Организации Объединенных Наций, противоречащие международному праву, были бы не только неправильными, но и привели бы к еще большей дестабилизации международного порядка. В этой связи мы приветствуем решение Соединенные Штатов урегулировать эту проблему совместно с Организацией Объединенных Наций, а не следовать по пути политики одностороннего военного вмешательства.

Малайзия согласна с тем, что Организация Объединенных Наций не должна оставаться в стороне. Вместе с тем участие международного сообщества через Организацию Объединенных Наций не должно быть лишь упражнением в общественной дипломатии. Международное сообщество нельзя понуждать к тому, чтобы оно считало, что военное вторжение против Ирака в целях как разоружения, так и смены режима является неизбежным и что

участие Организации Объединенных Наций есть только вопрос времени.

Сила и значимость нашей Организации никогда не основывались на утверждении односторонних планов одного государства-члена; скорее, они основаны на коллективной воле международного сообщества, которая формируется в ходе многостороннего процесса. Участие международного сообщества означает введение в действие этого консенсусного подхода, на основе которого можно решить проблемы безопасности в рамках международного права, не нарушая стабильности в регионе.

Необходимо, чтобы в этих усилиях международному сообществу были представлены ясные и неопровержимые доказательства явной угрозы, которую представляет собой Ирак для региональной и международной безопасности. В то же время необходимо предпринять все необходимые дипломатические и политические усилия и убедить Ирак в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, в том числе разрешить вернуться в страну инспекторам Организации Объединенных Наций в области вооружений и выполнить резолюции Совета Безопасности, что является долгом каждого государства-члена этой Организации, с тем чтобы содействовать решению данного вопроса.

Упреждающее нападение на Ирак без каких-либо обоснованных доказательств, представленных международному сообществу относительно угрозы, которую он представляет, будет иметь серьезные последствия для международной кампании против терроризма. Такое нападение может привести к серьезному расколу и к созданию невидимых линий фронта между мусульманским миром и Западом, что особенно опасно, если вопросу об угнетении палестинцев не будет уделено надлежащее внимание. Такое нападение может вызвать еще большее недовольство в мусульманском мире. Это может послужить предлогом для порочных экстремистских групп, склонных ради пополнения и расширения своих рядов разжигать костер популистского радикализма. Поэтому хотя вопрос об Ираке важно рассматривать с точки зрения региональной безопасности, не менее важно понимать и масштабы последствий, которые могут повлечь эти действия.

В нашем взаимозависимом мире сегодня необходима укрепления многостороннего процесса стала еще более неотложной, если мы хотим до-

биться нашей общей цели — справедливого и гуманного международного порядка, основанного на международном сотрудничестве и солидарности.

Все члены нашей Организации несут свою долю жизненно важной ответственности за обеспечение центральной роли многостороннего процесса, который воплощает в себе Организация Объединенных Наций и ее специализированные и дочерние учреждения. Через нее члены Организации могут выразить свои озабоченности и осуществить свою коллективную волю в деле защиты и обеспечения своих интересов. Поэтому важно, чтобы Организация и все то, за что она выступает, не были отстранены от процесса под предлогом целесообразности или острой необходимости. В этой связи нас обнадеживают заверения Генерального секретаря о насущной необходимости многостороннего процесса.

Малайзия, как будущий Председатель Движения неприсоединения (ДН), будет продолжать сотрудничать с другими членами ДН и обеспечивать, чтобы этот процесс по-прежнему занимал центральное место, включая и продвижение повестки дня развития.

В этом контексте мы должны продолжать предпринимать совместные усилия и обеспечить, чтобы глобализация работала на благо всех. Для достижения этой цели мы должны будем создать в мире такие условия, которые будут благоприятствовать удовлетворению законных приоритетов в области развития и удовлетворению нужд развивающихся стран, а также решению существующей в современном мире проблемы экономического дисбаланса.

Организация Объединенных Наций призвана сыграть ведущую роль в укреплении этого многостороннего процесса. Вызывает иронию то, что в эпоху колоссальных экономических, финансовых и технологических возможностей и ресурсов мир стал свидетелем опасного кризиса доверия к авторитету многосторонности, что явилось результатом происходящих в международной системе определенных негативных тенденций.

Необходимо незамедлительно и самым решительным образом решить эту проблему и принять меры для исправления ситуации как в Организации Объединенных Наций, так и в других соответствующих международных форумах. Государства — члены Организации ожидают, что Организация

Объединенных Наций будет играть ключевую и ведущую роль во всех этих усилиях. От этого зависит, сохранит ли Организация Объединенных Наций свое актуальное значение для своих государств-членов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мохаммеду Бенаиссе, министру иностранных дел и сотрудничества Марокко.

Г-н Бенаисса (Марокко) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего от имени Королевства Марокко хотел бы искренне поздравить Вас с избранием Председателем пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и заверить Вас в готовности моей делегации всесторонне сотрудничать с Вами в целях успешного завершения работы этой сессии.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Швейцарскую Конфедерацию в связи с ее вступлением в члены Организации. Учитывая культурное, гуманитарное и интеллектуальное наследие этой дружественной страны, ее вклад обогатит работу Организации.

Мы также хотим поздравить Тимор-Лешти по случаю его предстоящего вступления в Организацию и пожелать этой стране всяческих успехов.

Прошло всего лишь три дня после того, как мы отметили годовщину трагических событий 11 сентября 2001 года. Эти события оставили глубокий след у народа Соединенных Штатов и потрясли весь мир. С тех пор международные отношения вступили в новую фазу, и мы до сих пор не можем оценить масштабы и последствия этих изменений. Эти события показали сплоченность и солидарность американского народа перед лицом такой трагедии. Они также подчеркнули эффективность и полезность солидарности и сотрудничества между государствами в борьбе против терроризма. Действительно, как заявил Его Величество Король Мохаммед VI, терроризм не имеет ни религии, ни родины. Всем известна твердая позиция Марокко, осуждающая терроризм во всех его формах, а также активная и конкретная приверженность нашей страны борьбе против этого зла.

Постепенное стирание экономических границ и барьеров в торговле, растущая взаимозависимость рынков и обществ, быстрое развитие информаци-

онных и коммуникационных технологий и вытеснение отдельных народов на обочину мирового сообщества — все это добавляет новые проблемы и ложится тяжелой ношей на многие страны, в частности страны Африки, которые понесли огромные жертвы для того, чтобы интегрироваться в мировую торговую систему.

Африканский континент, к сожалению, по-прежнему остается ареной трагических конфликтов — сложных и в основном инсценированных. Хотя Африка располагает громадными природными и людскими ресурсами, парадоксально, что эти ресурсы становятся причиной конфликтов и подпитывают эти конфликты. Вместе с тем международное сообщество по-прежнему не решается принимать кардинальных мер, направленных на создание благоприятных условий для обеспечения мира и стабильности на нашем континенте.

Реальные причины конфликтов и нестабильности в Африке редко принимаются во внимание. Особое место среди этих причин занимают нищета, голод, угнетение меньшинств, нетерпимость, контроль над природными ресурсами, увеличение притока беженцев и перемещенных лиц и проблемы здравоохранения, включая пандемические заболевания, в частности ВИЧ/СПИД.

Однако сейчас для решения этих проблем государствами нашего континента учреждены комплексные и глобальные рамки — Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). Это партнерство несомненно придаст новый импульс экономическому и социальному развитию континента. Марокко выражает надежду на мобилизацию усилий международного сообщества в рамках этой программы, с тем чтобы добиться эффективных и конкретных решений проблем нашего континента. Моя страна также преисполнена решимости сыграть свою активную роль в этой области.

Королевство Марокко, убежденное в органической взаимосвязи между экономическим ростом и укреплением мира и стабильности, прилагает все усилия к тому, чтобы внести вклад в урегулирование конфликтов в Африке. В этом контексте по инициативе Его Королевского Высочества короля Мохаммеда VI Марокко провел у себя 27 февраля 2002 года в Рабате встречу глав государств Союза стран бассейна реки Ману. В ходе встречи на высшем уровне президенты братских стран Гвинеи,

Либерии и Сьерра-Леоне добились конкретных результатов в деле укрепления регионального мира, в частности в области разработки конкретных мер по укреплению доверия, укреплению безопасности на границах, оживлению работы секретариата Союза стран бассейна реки Ману. Марокко будет и впредь прилагать все необходимые усилия, с тем чтобы добиться стабильности в этом регионе.

В том же ключе Королевство Марокко продолжает оказывать поддержку и вносить свой вклад в деятельность Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), направленной на прекращение конфликта в братской стране — конфликта, угрожающего стабильности всего региона. В этом контексте моя страна, Королевство Марокко, приветствует соглашение, заключенное 30 июля 2002 года правительствами Демократической Республики Конго и Руанды.

Королевство Марокко также выражает глубокое удовлетворение в связи с восстановлением мира и стабильности в братской стране Анголе, которые позволяют этой стране восстановить свою экономику и сыграть свою роль на региональном, континентальном и международном уровнях.

Что касается вопроса о марокканской Сахаре, Королевство Марокко хотело бы напомнить о том, что оно постоянно проявляет добрую волю, а также искреннюю и подлинную решимость в поиске окончательного политического урегулирования этой искусственно созданной проблемы. Марокко всегда проявляло готовность к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе, тем самым подтверждая свое полное понимание этой проблемы и чувство ответственности по отношению к Организации. Марокко хотело бы также подтвердить свою готовность продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем и его Личным посланником г-ном Джеймсом Бейкером, а также Советом Безопасности в усилиях по достижению прочного политического урегулирования вопроса о Сахаре в соответствии с резолюцией 1429 (2002) Совета Безопасности. Такой подход позволит создать благоприятные условия для новой динамики в регионе арабского Магриба, что позволит этому региону стать стабильным экономическим партнером, пользующимся доверием в других региональных организациях.

В этом контексте Марокко поддерживает вариант рамочного соглашения, предложенного г-ном Бейкером Совету Безопасности в качестве основы для политического урегулирования этого столь затянувшегося конфликта на основе переговоров. Этот вариант должен предусматривать сохранение территориальной целостности Королевства Марокко и его исторического суверенитета над этой территорией, а также обеспечение для населения сакхарских провинций гарантий осуществления широких полномочий в управлении своими делами в рамках региональных демократических учреждений. Марокко высказалась за этот вариант в качестве основы для переговоров, с тем чтобы добиться окончательного и прочного политического урегулирования этого регионального конфликта.

В этом же контексте Марокко настаивает на применении положений резолюции 1429 (2002) Совета Безопасности, призывающих к незамедлительному и безоговорочному освобождению 1260 марокканцев, задержанных в Алжире. Международное сообщество, включая гуманитарные организации, в первых рядах которых выступает Международный комитет Красного Креста (МККК), единодушно требует освобождения этих заключенных. Марокко категорически отвергает любую политическую эксплуатацию гуманитарных аспектов, связанных с проблемой Сахары, тем более что речь идет о судьбе заключенных, беспрецедентно долго томящихся в тюремных стенах.

Исторические связи Королевства Марокко с Европой характеризуются прочностью и многообразием. Укрепление связей со всеми европейскими странами положено в основу нашей внешней политики. Подписанное нами Соглашение об ассоциированном членстве в Европейском союзе и другие инициативы, направленные на укрепление отношений между Марокко и странами Европы на политическом, экономическом, культурном и социальном уровнях, отражают решимость Королевства Марокко укреплять свои отношения с Европейским союзом в тот момент, когда Европейский союз проходит процесс роста, открывающий новые перспективы для марокканско-европейского партнерства. Этот подход направлен не только на достижение стратегической цели развития отношений между Марокко и Европой, но также вносит существенный вклад в развитие отношений между странами европейско-средиземноморского региона, безопасность и ста-

бильность которого имеет решающее значение для всего мира.

Будучи страной Средиземноморского региона, Марокко играет позитивную роль в создании стратегического, экономического и культурного евро-средиземноморского пространства, в частности в рамках активного участия в Барселонском процессе и в Агадирской инициативе, выдвинутой Его Высочеством королем Мохаммедом VI и направленной на создание зоны свободной торговли арабских стран Средиземноморья.

Действуя в духе открытости, ответственности и веры в будущее, Марокко стремится к развитию отношений с соседним государством Испанией в целях создания евро-средиземноморского региона и продвижения вперед. Вместе с тем мы с сожалением отмечаем, что последние месяцы были отмечены событиями, противоречащими логике поддержания безопасности и стабильности в регионе и отнюдь не служащими интересам двух стран и их народов.

Марокко прилагает все усилия к тому, чтобы предотвратить любые шаги, которые могли бы негативно сказаться на поступательном развитии отношений с Испанией, и выражает надежду на то, что в ходе предстоящих переговоров между Испанией и Марокко, которые пройдут в Мадриде в этом месяце, будут рассмотрены вопросы и конфликты между двумя государствами в рамках ответственного, спокойного и конструктивного диалога.

Окончательное урегулирование вопроса о территориальной целостности Марокко является абсолютным приоритетом для Его Высочества короля Мохаммеда VI и для марокканского народа в целом. Поэтому Марокко считает, что статус оккупированных городов Сеуты и Мелильи, а также соседних островов является примером отжившего колониализма, которому не место в начале двадцать первого столетия.

Как на двустороннем уровне, так и в рамках международных форумов Марокко постоянно официально требует возвращения этих частей своей национальной территории, оккупируемых Испанией. При этом Марокко постоянно выражает свою готовность участвовать в диалоге с целью достижения урегулирования, которое гарантировало бы Марокко суверенные права и обеспечило бы интересы испанской общины в этих районах.

Мы горячо надеемся, что два соседние королевства — Марокко и Испания, — связанные узами добрососедства, общей истории и общего будущего, установят крепкие, стабильные и нейтральные взаимоотношения в интересах удовлетворения чаяний обоих народов. Развиваясь на основе взаимного уважения, доверия и общих стратегических интересов, эти отношения будут учитывать необходимость сохранения стабильности и мира в нашем регионе, особенно на нынешнем особом историческом этапе, когда международное сообщество сталкивается с огромными проблемами в области безопасности.

Несмотря на постоянные призывы международного сообщества установить мир на Ближнем Востоке, палестинский народ по-прежнему ежедневно испытывает на себе страдания из-за безрассудного насилия со стороны оккупационных израильских сил и практики, осуществляемой в нарушение самых элементарных принципов международного гуманитарного права. Несмотря на череду резолюций Совета Безопасности, Израиль по-прежнему упорствует в своей репрессивной политике, бросая вызов всем международным нормам и отрицая те соглашения, которые были им подписаны.

Напротив, лидеры арабских государств продемонстрировали обостренное чувство ответственности и продолжают призывать к установлению мира, что со всей силой было проявлено на саммите арабских государств в Бейруте в марте 2002 года, когда была принята арабская мирная инициатива, выдвинутая Его Королевским Высочеством наследным принцем братского Королевства Саудовская Аравия Абдаллой ибн Абдул-Азизом. С другой стороны, Марокко приветствует понимание, которое изложил президент Соединенных Штатов Джордж У. Буш, призвав в качестве прочного и жизнеспособного урегулирования арабо-израильского конфликта к созданию рядом с Израилем палестинского государства, что может помочь добиться мира и безопасности для всех народов региона и положить конец циклу насилия и нестабильности. Однако недавние события и процессы в этом регионе, к сожалению, не подкрепляют это видение. Наоборот, мы стали свидетелями беспрецедентного витка насилия.

Королевство Марокко на протяжении уже многих десятилетий укрепляет связи между народами региона с целью создания климата мира и безопасности и содействует активизации мирного процес-

са, созданию независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе, а также возвращению Сирии и Ливану их территорий, оккупированных с 1967 года.

Учитывая важность вопроса Аль-Кудс аш-Шарифа как центрального вопроса для мирного процесса и стремясь к сохранению национальной и религиозной самобытности этого Священного города на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, его Величество Король Мохаммед VI, являющийся Председателем Комитета по Аль-Кудсу, по-прежнему прилагает усилия наряду с дружественными королями, эмирами и президентами мусульманских государств — членом этого Комитета, с Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией как пособниками миру, а также со страной — председателем Европейского союза, с Его Святейшеством Папой Римским и с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы не утратить арабо-мусульманский характер Аль-Кудса аш-Шарифа и сохранить этот город как место сосуществования и толерантности трех богооткровенных религий.

Иракская проблема приковала к себе внимание всего мира из-за страданий иракского народа. По этой причине, хотя мы и требуем от Ирака выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, мы призываем также продуманно и терпеливо решать вопрос Ирака в надежде на то, что иракское правительство откликнется на призыв международного сообщества. Цель здесь заключается в том, чтобы не подвергать иракский народ новым страданиям, испытаниям и мучениям. Во всяком случае Организация Объединенных Наций должна действовать на основе принципов и целей своего Устава в интересах обеспечения стабильности и безопасности во всех странах региона. В этом контексте Марокко выражает обеспокоенность в связи с вопросом кувейтских военнопленных и лиц, пропавших без вести, и подчеркивает необходимость сохранения единства и независимости Государства Кувейт. Марокко также подтверждает необходимость сохранения единства и суверенитета Ирака над своей территорией.

Тот же регион переживает другой конфликт, сторонами которого являются две братские страны, имеющие сильные узы дружбы и сотрудничества с Марокко — Объединенные Арабские Эмираты и Исламская Республика Иран. Моя страна надеется,

что наши иранские братья убедятся в необходимости урегулирования конфликта на островах Абу-Муса, Большой Томб и Малый Томб мирными средствами, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Это окажет позитивное воздействие на их двусторонние отношения, а также на стабильность и сотрудничество в этом регионе.

В заключение отмечу, что под руководством Его Величества короля Мохаммеда VI Королевство Марокко — член семьи африканских, арабских и мусульманских стран — занимающий особое положение в евро-средиземноморском регионе, всегда уделяло особое внимание терпимости, сдержанности, открытости и диалогу в жизни международного сообщества. Марокко всегда будет уважать свои обязательства по отношению к международному сообществу в плане укрепления основ безопасности и стабильности и придания импульса новому видению мира в двадцать первом веке. Мы всегда будем готовы вносить свой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, направленную на поиск эффективных средств улучшения положения в мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и торговли Новой Зеландии Его Превосходительству достопочтенному Филу Гоффе.

Г-н Гофф (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с занятием поста Председателя и заверить Вас в сотрудничестве Новой Зеландии в период Вашего нахождения на этом посту.

Открытие нынешней пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи состоялось через один день после годовщины террористического нападения 11 сентября 2001 года, которое потрясло этот город и международное сообщество. Спланированное и хладнокровное массовое убийство 3000 человек из 79 различных стран мира явилось острым напоминанием нам о постоянных угрозах миру и безопасности на нашей планете. Именно во имя защиты человечества от таких угроз страны мира собрались в 1945 году, чтобы создать эту Организацию, руководствуясь верой в то, что для обеспечения всеобщего мира необходимы коллективные действия.

Сегодня — на втором году нового тысячелетия — необходимость предпринять многосторонние действия как никогда велика. Терроризм, оружие массового уничтожения, ухудшение окружающей среды, торговля людьми, контрабанда наркотиков, такие болезни, как ВИЧ/СПИД, и неконтролируемая эксплуатация наших природных ресурсов — таковы глобальные вопросы, требующие коллективных действий.

Можно гордиться тем, что год назад реакция Организации Объединенных Наций на новый и беспрецедентный уровень терроризма была незамедлительной, единой и эффективной. Главная жертва этого нападения — Соединенные Штаты — обратились с призывом о международном сотрудничестве и заручились им, в результате чего террористическая организация «Аль-Каида» была обезврежена, а режим «Талибана», который ее прикрывал, был свергнут. Это было примером международного единства цели и многосторонних действий. Это было уроком, который не следует забывать в момент, когда эта Организация рассматривает другие проблемы, стоящие перед человечеством.

Новая Зеландия добросовестно работает в рамках мандата, предоставленного Организацией Объединенных Наций в отношении борьбы с терроризмом. Мы представили законодательство, призванное лишить террористические организации финансов и ресурсов в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности. Мы стремимся оказать помощь нашим соседям в регионе Тихого океана, чтобы сделать то же самое. Мы предоставили миротворческий персонал Международным силам содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и военнослужащих для того, чтобы сражаться в рамках Операции «Несокрушимая свобода» в Афганистане. Но мы также знаем о том, что действия по борьбе с терроризмом должны дополняться мерами по рассмотрению причин терроризма. Несправедливость, отсутствие благоприятных возможностей, безнадежность, отчаяние и неспособность официальных каналов рассмотреть вызывающие недовольство причины — все это толкает к террористическим действиям.

Неспособность урегулировать разногласия между израильтянами и палестинцами на Ближнем Востоке по-прежнему является пополнением рядов террористов. Генеральный секретарь, открывая сессию, изложил основы урегулирования этого спора.

Он сказал о принципе «земля в обмен на мир», прекращении террора и оккупации, призвал оба государства, Израиль и Палестину, жить в пределах безопасных и признанных границ. Обоим народам уготовлено судьбой жить бок о бок друг с другом. Оба выиграют от прекращения насилия и урегулирования на основе переговоров. Но соглашение требует добросовестного подхода с каждой стороны и решительных усилий международного сообщества. Мы полностью одобряем подтвержденный призыв Генерального секретаря к международной мирной конференции. Прогресс по этому вопросу сейчас как никогда необходим.

Ситуация в Ираке остается также угрозой всемирному миру, но мы должны искать решения, которые урегулируют, а не усугубят эту угрозу. Ни одно государство не может уклоняться от выполнения резолюций, принятых этой Организацией. Это необходимо для международного применения правопорядка. Ни одному государству нельзя разрешать совершать акты агрессии или использовать оружие массового уничтожения против своего собственного народа. Требование соблюдать резолюции Организации Объединенных Наций не является указанием одной страны Ираку; это коллективное указание, которое должно иметь единогласное одобрение всех государств-членов.

Невыполнение Ираком резолюций Совета Безопасности является вызовом всем членам Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна оставаться на высоте. То, как будет урегулирована эта ситуация, важно для нас всех, не в последнюю очередь для самих стран региона.

Те, кто могут повлиять на Ирак, должны сделать это, чтобы избежать необходимости прибегать к другим действиям. Однако при ответных мерах Совет Безопасности не должен обрекать иракский народ на новые расходы и страдания. Ответные меры не должны включать действий, которые подрывают, а не укрепляют кампанию против терроризма.

Организация Объединенных Наций показала, что коллективные действия могут спасти жизнь людей и помочь восстановить государства. В момент, когда мы в скором времени будем приветствовать самое новое государство мира, Восточный Тимор, в Организации Объединенных Наций, нам следует отпраздновать успех миротворческих миссий Орга-

низации Объединенных Наций и Переходной администрации в этой стране. Я выражаю признательность г-ну Сержиу Виейру ди Меллу, бывшему Специальному представителю Генерального секретаря, за его роль, и я благодарю те страны, которые внесли такой большой вклад в то, чтобы вселить надежду в народ этой малой страны и предоставить ему благоприятные возможности.

Новая Зеландия направила батальон миротворцев в Восточный Тимор после сентября 1999 года, она имеет также миротворцев, которые служат в 12 других странах. Мы гордимся тем, что они выполняют свой долг профессионально, проявляя уважение к народам тех стран, в которых они действуют. Несмотря на малый размер нашего населения, Новая Зеландия является в настоящее время двадцать вторым крупнейшим поставщиком воинских контингентов для миротворческих миссий Организации Объединенных Наций.

Содействие правам человека является еще одной областью, в которой жизненно важны многосторонние действия международного сообщества. Во Всеобщей декларации права человека и Международном пакте о гражданских и политических правах Организация Объединенных Наций выдвигает универсальные стандарты в области соблюдения прав человека. Нет оправдания тому, чтобы какая-либо страна отходила от стандартов в области прав человека. Прискорбно, что некоторые государства — члены Организации продолжают нарушать основные права человека и часто выступают в роли защитников режимов-нарушителей.

Важной вехой в прошлом году стало вступление в силу Римского статута Международного уголовного суда (МУС). Как кульминация долговременных усилий неправительственных организаций, правительств и международного сообщества в целом он предлагает перспективы обеспечения справедливости в отношении жертв самых жестоких преступлений, известных человечеству, и привлечение к суду тех, кто их совершил. Это послужит в качестве сдерживающего средства в той области, где прежде не было ничего подобного. Мы внимательно выслушали тех, кто утверждает, что Суд не нужен и что он без необходимости подвергает опасности миротворцев, но мы не можем с этим согласиться. Статус-кво на основе лишь внутренней юрисдикции подводит человечество на протяжении всей истории и свидетельствует об ужасных пре-

ступлениях. Новый режим предусмотрительно построил предохранительные механизмы, гарантирующие защиту ни в чем не повинных людей.

Нас разочаровали действия Совета Безопасности в июле. В то время мы ставили под сомнение законность и само существо действий Совета. Мы считаем, что это не вытекает из Римского статута и что Совет не может присвоить себе полномочия изменять взаимоотношения по договору.

Еще один вопрос, по которому должен быть достигнут значительный прогресс, это вопрос о разоружении. Тот факт, что человечество выжило в условиях кошмара потенциального ядерного уничтожения в период «холодной войны», не должен вызывать самоуспокоенности перед лицом сохраняющейся угрозы со стороны оружия массового уничтожения.

Мы приветствуем Московский договор и соглашение между Россией и Соединенными Штатами о сокращении количества стратегических ядерных вооружений, развернутых каждой страной. Однако эти сокращения не должны подменять необратимые сокращения и полную ликвидацию этих вооружений.

В некоторых отношениях еще большую опасность представляют тактические ядерные вооружения среднего радиуса действия. Есть реальная угроза того, что они могут быть запущены в результате случайности или неразберихи, не оставив времени для обмена информацией между противостоящими сторонами.

В течение прошедшего года два примечательных события подвергли мир огромной опасности. Первое из них — появление международных террористических групп, готовых использовать оружие массового уничтожения — биологическое, химическое или ядерное — в случае, если они получат к нему доступ.

Второе событие — ситуация в Южной Азии, где мир недавно вплотную подошел к прямому конфликту между двумя странами, обладающими ядерными потенциалами. Международное сообщество приложило недостаточно усилий для ликвидации этих опасностей.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не вошел в силу. Зашел в тупик прогресс в направлении к осуществлению обяза-

тельств, взятых государствами, обладающими ядерным оружием, в рамках Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Государства не предприняли достаточных шагов для прекращения производства расщепляющихся материалов и сокращения их запасов.

В этой и многих других областях предстоит многое сделать для рассмотрения возрастающего числа проблем, которые затрагивают нас всех. Ужасающее количество жертв ВИЧ/СПИДа, медленное реагирование на глобальное потепление и рост числа тех, кто занимается контрабандой и торговлей людьми, служат лишь тремя новыми примерами.

Г-н Токаев (Казахстан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Важно, чтобы мы вновь проявили приверженность многостороннему подходу, как лучшему способу разрешения глобальных проблем. Для этого требуются не просто деньги, но, что гораздо важнее, политическая воля. Вопрос заключается не в том, чтобы предпочитать глобальные интересы интересам национальным. Глобальные интересы — это национальные интересы. Организация Объединенных Наций является нашей самой важной международной организацией, но мы должны делать больше, чтобы повысить ее значимость, ее ценность, ее значение и ее уникальные полномочия, все мы заинтересованы в ее успешной работе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы сделать объявление, касающееся пленарного заседания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне для рассмотрения вопроса об оказании поддержки Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД), которое, как вы знаете, пройдет в понедельник, 16 сентября. Проект резолюции A/57/L.2, озаглавленный «Декларация Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки», только что была распространена в зале Генеральной Ассамблеи.

Также ввиду действительно большого числа уже записавшихся в список ораторов, и для того, чтобы следовать решению Ассамблеи о том, что пленарное заседание на высоком уровне по вопросу о НЕПАД пройдет с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и за-

тем с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м. в понедельник, я хотел бы попросить ораторов, участвующих в прениях по вопросу о НЕПАД, оказать содействие и ограничить свои выступления пятью минутами. Поэтому я прошу ораторов, участвующих в прениях по вопросу о НЕПАД, помнить о пятиминутном регламенте, когда они будут готовить свои выступления на понедельник. Благодарю вас за ваше понимание.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Австрии г-же Бените Ферреро-Вальднер.

Г-жа Ферреро-Вальднер (*говорит по-английски*): Позвольте мне сначала поздравить Швейцарию, нашего западного соседа, в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций, а также с ее участием в работе Генеральной Ассамблеи. Без наших швейцарских друзей Генеральная Ассамблея была бы неполной. Расширение глобального охвата Организации Объединенных Наций можно рассматривать, как позитивный аспект глобализации.

Оказывая в течение многих лет содействие усилиям Организации Объединенных Наций по разрешению конфликта в Восточном Тиморе, Австрия также ожидает 27 сентября и хочет поздравить Восточный Тимор с тем, что он становится 191-м членом Организации Объединенных Наций.

Австрия полностью поддерживает заявление, сделанное Премьер-министром Дании от имени Европейского Союза. Я хотела бы добавить несколько замечаний к весьма всеобъемлющему заявлению.

Позвольте мне вновь выразить сочувствие австрийского народа жертвам 11 сентября 2001 года. С первого часа после этих атак Австрия проявила твердую солидарность и действовала согласованно со своими европейскими партнерами и с Организацией Объединенных Наций в деле борьбы с терроризмом, и эта решимость не ослабла и впредь будет такой же.

В качестве бывшего сотрудника Секретариата Организации Объединенных Наций, я хотела бы выразить искреннюю признательность моей страны многим целеустремленным людям, которые работают в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в других Центральном учреждениях в Вене и Женеве, а также на местах, за их усилия от имени

международного сообщества в борьбе с терроризмом.

Борьба с терроризмом требует глобальных усилий и всеобъемлющего подхода: предотвращения и защиты безопасности наших стран и основных ценностей свободы и прав человека, а также принудительных мер в качестве последнего средства. Однако мы должны основывать свои решения и действия на международном праве. Контртеррористический комитет Совета Безопасности (КТК) под чрезвычайно умелым руководством посла Соединенного Королевства сэра Джереми Гринстока играет координирующую роль в Организации Объединенных Наций.

Мы должны добиться того, чтобы все государства присоединились и могли присоединиться к этим усилиям. Для содействия этой цели Австрия принимала симпозиум по борьбе с международным терроризмом в Международном центре в Вене в июне этого года, который продемонстрировал возможность находящегося в Вене Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (УКНПП) по предоставлению эффективной технической помощи государствам-членам в их борьбе с терроризмом. Австрия предоставит дополнительно 1 миллион евро для укрепления УКНПП.

Я с радостью отмечаю, что Генеральный секретарь Кофи Аннан разделяет наше мнение по поводу важности учреждений Организации Объединенных Наций, находящихся в Вене, как отмечено в его докладе в связи с необходимостью укрепления структурного подразделения Секретариата, занимающегося предотвращением терроризма. Доклад рабочей группы по разработке политики по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в связи с терроризмом, опубликованный в начале этой недели, пришел к тому же выводу. Поэтому я призываю все государства поддержать эту позицию.

Также важно напомнить себе, что борьбу против терроризма нельзя вести только при помощи солдат и полицейских; нам также следует бороться против первопричин: униженного уровня бедности, неравенства, несправедливости, отсутствия устойчивого развития и благого правления.

Что касается угроз для мировой безопасности, то мы также должны сосредоточиться на нерешенных и опасных региональных конфликтах, таких, как конфликт на Ближнем Востоке. Необходимо

усилие по быстрому достижению политического решения, которое обеспечит двум государствам, Израилю и Палестине, безопасные и признанные границы. Австрия поддерживает идею о скорейшем проведении международной конференции при поддержке «четверки» и заинтересованных сторон региона, направленной на нахождение решений политических вопросов, таких, как окончательные границы двух государств, окончательный статус Иерусалима и вопрос о беженцах. Австрия рассматривает новый план Европейского Союза по созданию независимого и суверенного Палестинского государства в течение следующих трех лет как основу для достижения окончательного и всеобъемлющего урегулирования конфликта в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002), с учетом также арабского мирного плана, принятого в Бейруте.

По-прежнему уважая избранных руководителей палестинского народа, Европейский Союз выразил готовность предоставить всю необходимую и возможную поддержку процессу реформирования Палестинской администрации. Австрия активно участвует в этих усилиях. Австрия также глубоко озабочена тем, что человеческие страдания в ходе конфликта достигли неприемлемого уровня в результате террора и ответных.

Ближний Восток также обратил на себя внимание международного сообщества в контексте угрозы распространения оружия массового уничтожения. Рост напряженности является результатом постоянного невыполнения Ираком резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. С потенциальной угрозой оружия массового уничтожения, которая ставит под угрозу мир во всем мире в результате такой политики, мы не должны и не можем мириться. По этой причине Австрия поддерживает неустанные усилия Генерального секретаря по осуществлению скорейшего, свободного и безусловного возвращения военных инспекторов Организации Объединенных Наций в Ирак и полному выполнению положений, содержащихся во всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

Австрия поддерживает заявление, с которым выступил президент Джордж Буш в стремлении заручиться широкой международной и многосторонней поддержкой и сотрудничеством со стороны Совета Безопасности по вопросу о путях устране-

ния угрозы, исходящей от режимов, которые поддерживают террор или стремятся приобрести оружие массового уничтожения. Только Совет Безопасности может обеспечить легитимность, в которой мы нуждаемся. В то же время очевидно, что Совет Безопасности должен принять на себя ответственность за обеспечение соблюдения в полном объеме своих резолюций в интересах поддержания международного мира.

*Г-н Токаев (Казахстан), заместитель
Председателя, занимает место Председателя.*

Конфликт между Индией и Пакистаном по вопросу о Кашмире также требует срочного политического урегулирования. Последствия эскалации могут иметь катастрофический характер для региона и других стран за его пределами.

В последние недели появились наглядные подтверждения того, что Афганистан, который ценой огромных усилий был освобожден от господства движения «Талибан» и режима «Аль-Каиды» и перед которым открылись новые обнадеживающие перспективы при содействии международного сообщества, пока не добился прочного мира и стабильности. Международное сообщество должно по-прежнему оказывать содействие этой стране и поддержку новому правительству Афганистана.

Борьба с терроризмом и воинствующим фундаментализмом в Афганистане также высветила важность всего региона Центральной Азии. Во время выполнения Австрией функций Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в 2000 году мы поставили перед собой главную цель — привлечь внимание мировой общественности к нерешенным вопросам и проблемам и весьма огромному потенциалу этого региона с учетом взаимовыгодного сотрудничества и благого управления.

Обращаясь к проблемам нашего региона, я хочу вновь подчеркнуть важное значение, которое Австрия придает расширению Европейского союза и нашей твердой решимости завершить нынешний процесс переговоров к концу текущего года. Австрия с нетерпением ожидает приема в Союз новых членов к 2004 году, что будет способствовать расширению в жизнь концепции единой Европы и расширению европейской зоны мира, стабильности

и благополучия и распространению ее на весь континент и за его пределы.

Мне приятно отметить, что страны Юго-Восточной Европы добились существенного прогресса на пути обеспечения стабильности благодаря различным многосторонним инициативам, прежде всего Пакту стабильности для Юго-Восточной Европы и Загребскому процессу. В качестве дополнительного инструмента развития сотрудничества в этом регионе в мае нынешнего года в Вене началось осуществление Дунайского проекта сотрудничества, который преследует цель использовать реку Дунай в качестве одного из факторов интеграции, соединяющего 13 стран всего района бассейна реки Дунай.

Диалог между цивилизациями, который Австрия решительно поддерживает с самого начала этой инициативы, является новым и важным инструментом дипломатии, который должен помочь нам пресечь распространение терроризма. Для того чтобы перевести этот диалог из сферы политической элиты на уровень обществуности нам необходимо наладить сотрудничество со средствами массовой информации. В этих целях в июне этого года я организовала семинар с участием экспертов, посвященный роли средств массовой информации в контексте партнерства стран Европы и Средиземноморья. Мы надеемся, что эти усилия приведут в конечном итоге к разработке самими средствами массовой информации своего кодекса поведения в целях налаживания лучшего взаимопонимания между культурами и общего обмена информацией в интересах позитивного освещения культурного многообразия.

С июля текущего года Австрия приступила к выполнению обязанностей Председателя Сети безопасности человека — единственной межрегиональной группы в рамках Организации Объединенных Наций, которая конкретно занимается вопросами безопасности человека. Будучи Председателем этой группы, я отвела приоритетное место в нашей повестке дня следующим двум вопросам: необходимости формирования на глобальном уровне единой культуры прав человека на основе образования по вопросам прав человека и эффективного искоренения страшного бедствия, от которого страдает все большее число детей в мире в результате ужасов вооруженных конфликтов. В первом «городе прав человека» в Европе — австрийском городе Грац — в следующем году также состоится совещание Сети

безопасности человека на уровне министров. В этой связи я хотела бы также заявить о решительной поддержке Австрией проекта протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

В моем качестве Председателя Сети безопасности человека я также выступила с инициативой от группы женщин-министров иностранных дел, направленной на привлечение внимания к судьбе Амины Лаваль и изложенной в общем письме на имя министра иностранных дел Нигерии, с тем чтобы напомнить этой стране о принятых ею обязательствах в рамках международного права в области прав человека.

В Декларации тысячелетия мы наметили четкие цели для нашей совместной деятельности в области развития в качестве государств-членов. Мы сделали это в целях признания важнейшего значения, которое придается борьбе с нищетой и усилиям, направленным на создание лучшего и более справедливого миропорядка. Разрушительные наводнения в ряде районов Центральной Европы, в том числе в моей стране, в Азии и Америке, а также засухи, поразившие другие регионы мира перед самым открытием Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, явились печальным подтверждением изменений, в результате которых вопрос устойчивого развития приобретает еще более важное значение. На этой Встрече на высшем уровне были приняты программа действий и политическая декларация, которые мы приветствуем, несмотря на то, что нам хотелось бы пойти еще дальше по ряду таких направлений, как, например, возобновляемые источники энергии. Я разделяю мнение Генерального секретаря о том, что эта Встреча на высшем уровне побудила широкий круг заинтересованных лиц к глобальным действиям. Она подчеркнула важность взаимоотношений между экономикой, экологией, социальными вопросами и вопросами развития, а также подтвердила достигнутые в Дохе и Монтеррее соглашения.

При осуществлении деятельности по выполнению принятых решений нам придется преодолевать трудности, связанные с этим процессом, и продолжать заниматься решением безотлагательных вопросов. Осуществление является ключевым словом и лучший путь добиться этого — проведение секторальных конференций по важнейшим обсуж-

даемым вопросам. Австрия признательна участникам Встречи на высшем уровне за то, что они помогли убедить ряд крупных стран присоединиться к тем, кто уже, как Австрия, ратифицировали Киотский протокол.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотела бы от всей души пожелать успешного завершения сессии Ассамблеи под руководством г-на Кавана, а также поблагодарить его предшественника на этом посту г-на Хан Сын Су за его руководящую роль и усилия, направленные на повышение роли Генеральной Ассамблеи.

Вернувшись под большим впечатлением из Южной Африки, позвольте мне в заключение процитировать слова настоящего героя и человека, который отстаивает свои принципы, выступая за примирение — г-на Нельсона Манделу. Следующее высказывание можно прочесть у входа в Музей апартеида в Йоханнесбурге, который я недавно посетила: «Быть свободным означает не просто избавиться от оков, а жить так, чтобы уважать и поощрять свободу других.»

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Украины Его Превосходительству г-ну Анатолию Зленко.

Г-н Зленко (Украина) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и удовольствие поздравить представителя Группы восточноевропейских государств в связи с избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии. От имени делегации Украины я хотел бы пожелать ему успехов и заверить его в нашей поддержке. Я хотел бы высказать слова уважения и признательности в адрес его предшественника на этом посту г-на Хан Сын Су.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы тепло приветствовать нового члена Организации Объединенных Наций — Швейцарскую Конфедерацию. Мы готовы также в ближайшее время приветствовать в Организации Объединенных Наций в качестве ее члена Демократическую Республику Восточный Тимор. Мы считаем, что вступление этих государств в Организацию Объединенных Наций является подлинно историческим событием, которое показывает жизнеспособность нашей великой семьи народов.

Первый день пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи начался с того, что мы отдали дань памяти жертв чудовищных террористических актов, совершенных 11 сентября 2001 года. В течение прошедшего года мы неоднократно размышляли о том, станут ли эти события лишь трагическим воспоминанием, или окажутся поворотным моментом в истории. Мы пытались найти ответы на вопрос, который сейчас является одним из самых сложных для всего человечества: каким образом обеспечить основное право каждого человека — право на жизнь.

Для Украины «террор» и «терроризм» — это не просто слова. На протяжении десятилетий украинский народ жил под гнетом террора, который был возведен в ранг государственной политики. В следующем году Украина будет проводить мероприятия в связи с 70-летней годовщиной голода, который был искусственно вызван на Украине в 1932–1933 годах и привел к гибели более 7 млн. украинцев. Это самое трагическое событие в нашей современной истории, вызванное тоталитарным режимом, было жестоким актом геноцида, направленным против украинской нации. В то время мир никак не отреагировал на нашу трагедию. Он также не увидел вовремя лицо фашизма: некоторые политики и некоторые государства думали, что это зло обойдет их. Последствия этого бездействия оказались страшными.

Сейчас, в начале нового тысячелетия, я думаю, каждый из нас хотел бы возложить свои надежды на отрадную динамику, которая набирает силу на международной арене, а также опереться на стремление к единству, которое стало реакцией мира на события 11 сентября 2001 года. Перед лицом терроризма международное сообщество продемонстрировало свою решимость и мужество. Антитеррористическая коалиция добилась существенных результатов.

Мы рассматриваем борьбу с терроризмом в качестве одного из аспектов широкого и долгосрочного процесса всеобъемлющих международных действий, нацеленных на искоренение философии ненависти и нетерпимости, которую подпитывают конфликты в различных частях мира.

Необходимость новой философии особенно остро ощущается в сфере безопасности: благотворные результаты международного присутствия в Афганистане, завершение миротворческой миссии в

Восточном Тиморе и нормализация положения на Балканах проходят на фоне драматических событий на Ближнем Востоке, так называемых «замороженных конфликтов» на постсоветском пространстве, которые не были урегулированы, и постоянно возникающих проблем, связанных с обеспечением безопасности в Африке. В этой связи Организация Объединенных Наций не имеет права быть лишь пассивным наблюдателем, который занимается отвлеченным анализом.

На Саммите тысячелетия президент Украины Леонид Кучма выдвинул инициативу по разработке всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций, направленной на предотвращение конфликтов. Мы надеемся, что идущая сейчас в Организации Объединенных Наций дискуссия по рекомендациям, которые были сделаны по этому вопросу Генеральным секретарем, будет способствовать реальному сдвигу от «культуры реагирования» к «культуре предотвращения».

Организация Объединенных Наций способна использовать свои консолидирующие силы для укрепления правовых основ международных отношений. Мы высоко ценим вклад Организации Объединенных Наций в этот процесс, который привел к появлению Римского статута и созданию Международного уголовного суда. Сегодня очень важно обеспечить эффективность этого Суда и сохранить целостность его Статута.

Еще одной приоритетной задачей в этой области является завершение разработки всеобъемлющей конвенции по международному терроризму. В этом году Украина стала участницей Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Европейской конвенции о борьбе с терроризмом. После завершения соответствующих внутригосударственных процедур, связанных с Международной конвенцией о борьбе с финансированием терроризма, Украина будет участником всех 12 универсальных документов по борьбе с терроризмом.

Различные задачи, стоящие перед международным сообществом в социально-экономической сфере, еще раз показывают роль Организации Объединенных Наций как уникального форума для диалога между развитыми странами, странами с переходной экономикой и развивающимися странами.

В качестве члена Экономического и Социального Совета Украина подчеркивает необходимость реформы Совета и укрепления его координирующей роли. Этот процесс, в частности, значительно увеличил бы потенциал Организации в деле последовательного и эффективного осуществления положений Декларации тысячелетия, Монтеррейского консенсуса и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, проведенной в Йоханнесбурге.

На Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге президент Украины предложил разработать новые механизмы финансового стимулирования для оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в частности, путем обмена долгов на программы по обеспечению устойчивого развития. С нашей точки зрения, такие шаги благотворно сказались бы на темпах экономического развития государств и обеспечении экологически рационального развития.

31 декабря 2001 года завершился двухлетний период членства Украины в Совете Безопасности. Будучи членом Совета, наша страна стремилась внести практический вклад в поиск решений важнейших проблем безопасности, которые существуют во многих регионах современного мира. Принципиальная позиция нашей страны по-прежнему заключается в том, что Совет Безопасности является единственным законным органом, который имеет право принимать решения о применении силы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В то же время мы последовательно выступаем за повышение транспарентности в работе Совета, и мы надеемся, что прогресс в деле изменения порядка его работы позволит приступить к процессу всеобъемлющей и столь долгожданной реформы.

Важным элементом участия Украины в усилиях Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности будет оставаться ее вклад в миротворческую деятельность Организации. Мы считаем, что ключевая роль, которую играют миротворческие операции Организации Объединенных Наций, и личный вклад каждого миротворца заслуживают должного признания со стороны международного сообщества. Я убежден в том, что все присутствующие в этом зале, разделяют нашу точку зрения. На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Украина представит проект резолюции, содер-

жащий предложение о ежегодном праздновании Международного дня миротворцев Организации Объединенных Наций в качестве мероприятия, дающего нам возможность отдать дань памяти погибшим миротворцам и воздать должное участникам нынешних и прошлых операций. Мы надеемся, что это предложение будет единогласно поддержано.

Украина положительно оценивает процесс стабилизации на Балканах, в том числе в Боснии и Герцеговине и в Косово. Украина занимает последовательную позицию по вопросу о территориальной целостности и нерушимости границ балканских государств и полностью поддерживает активное участие европейских действующих лиц в усилиях по обеспечению дальнейшей нормализации положения в этом регионе в плане безопасности.

В то время как мы оптимистично оцениваем положение на Балканах, мы вынуждены выразить наше сожаление в связи с отсутствием прогресса в урегулировании других проблем, которые представляют особый интерес для Украины. В их число входит грузинско-абхазский конфликт. Отсутствие доверия между грузинской и абхазской сторонами препятствует возобновлению политического диалога. Будучи страной, которая в марте 2001 года принимала у себя в Ялте третью встречу этих сторон, посвященную мерам по укреплению доверия, Украина готова сделать практические шаги в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и заинтересованными государствами для того, чтобы возродить «дух Ялты».

Говоря о положении в Грузии, я не могу не упомянуть о том, что Украина глубоко встревожена ситуацией, вызванной событиями в Панкисском ущелье. Украина считает, что существующие недоразумения могут быть устранены только мирными средствами, в соответствии с нормами и принципами международного права. Мы призываем стороны задействовать все имеющиеся в их распоряжении политические и дипломатические механизмы для того, чтобы прийти к взаимопониманию, и использовать всякую возможность для достижения разрядки нынешней ситуации. Украина безоговорочно поддерживает суверенитет и территориальную целостность Грузии.

Источником глубокого беспокойства остается для Украины также и ситуация на Ближнем Восто-

ке. Сегодня уже достаточно очевидно, что стороны оказались в ловушке круга насилия, которое вовсе не отвечает истинным чаяниям обоих народов и порождает лишь еще больше ненависти и отчаяния. Мы всецело поддерживаем усилия международного сообщества, особенно «четверки» и стран региона, нацеленные на оказание сторонам содействия в изыскании мирных способов урегулирования конфликта. Украина, со своей стороны, упорно старается любыми возможными средствами способствовать такому мирному урегулированию. В апреле текущего года президент Леонид Кучма во время своего визита в регион представил в контексте международных дипломатических усилий, нацеленных на мирное урегулирование ближневосточного конфликта, украинские предложения; ими предусматривается ряд параллельных шагов в сфере безопасности и в экономической и политической областях. Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы подтвердить готовность Украины предоставить на своей территории место встречи и обеспечить все надлежащие условия для проведения переговоров по этому вопросу. Достижение окончательного, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке невозможно без возобновления переговоров на израильско-сирийском и израильско-ливанском направлениях.

Место Председателя занимает г-жа Джарбусынова (Казахстан), заместитель Председателя.

Серьезной обеспокоенности не может не вызывать развитие ситуации в отношении Ирака. В решении этой проблемы мы полагаемся на потенциал Организации Объединенных Наций. Резолюции Совета Безопасности должны быть выполнены полностью. Мы рассчитываем, что новый раунд переговоров между Организацией Объединенных Наций и Ираком поможет отыскать способы разрешения этой проблемы.

Сегодня мир с надеждой взирает на беспрецедентный интеграционный процесс на африканском континенте. Надеемся, что рождение Африканского союза укрепит дух африканского братства и единства в ответ на многочисленные стоящие перед континентом сложные проблемы: вооруженные конфликты, нищету и эпидемию ВИЧ/СПИДа. Украина приветствует учреждение Африканского союза и его далеко идущие планы оживления континента. Надеемся, что Новое партнерство в интересах раз-

вятия Африки объединит нации планеты в глобальное партнерство в поддержку мира, стабильности и развития на африканском континенте. Украина, со своей стороны, готова и впредь крепить сотрудничество и расширять свои экономические связи со странами объединенной Африки, в том числе в рамках нового глобального партнерства в интересах развития континента.

Обеспечение надлежащего осуществления принципов главенства права, создание условий для экономического роста и эффективного функционирования институтов открытого общества — таковы цели, остающиеся основополагающими в национальной политике Украины. Президент Украины развернул программу политических реформ в обеспечение перехода к парламентско-президентской форме правления. Этот процесс должен привести к дальнейшей демократизации нашего общества и консолидации всех внутренних ресурсов в целях достижения европейских стандартов и упрочения согласия в украинском обществе. Нашей решительной стратегической целью остается достижение того, чтобы стать членом Европейского союза и Организации Североатлантического договора, что в конечном итоге должно обеспечить неделимость европейского политического и экономического пространства безопасности. Курс наших действий направлен на превращение Украины в столп политической стабильности, экономического процветания и культурного возрождения.

Здесь я не могу не упомянуть о трагической для Украины проблеме, связанной с последствиями чернобыльской катастрофы. Наша страна вынуждена практически в одиночку решать целый ряд комплексных технических, социальных и экономических задач, связанных со смягчением последствий этой катастрофы, а также с закрытием в 2000 году Чернобыльской ядерной электростанции. Мы рассчитываем, что наши усилия получат поддержку конкретными действиями со стороны международного сообщества, в частности проведением в жизнь новой стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Чернобыля.

Руководствуясь стремлением добиваться практических результатов, мы также преисполнены решимости решать широкий круг других проблем, занимающих важное место в повестке дня этого всемирного форума. Нет никакого сомнения в том, что одной из сложнейших среди них является борь-

ба с эпидемией ВИЧ/СПИДа. Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что в ноябре текущего года на Украине, при поддержке Организации Объединенных Наций и других международных партнеров, для стран Восточной Европы и Центральной Азии будет проведена региональная конференция по этому вопросу.

Убежден, что год спустя после трагедии 11 сентября в Соединенных Штатах каждый из нас осознает значение стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач. Взвизывая вперед на новые вызовы, надеемся, что в деле защиты идеалов цивилизации мы будем руководствоваться своей мудростью, которая позволит нам избегать трагических сценариев и защищать права каждого жителя планеты, в том числе каждого нового человека, появляющегося на этот свет даже по мере того, как мы ведем это обсуждение: право на жизнь, право на достоинство, право на этот мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Гайаны и бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству почтенному Сэмюэлу Рудольфу Инсаналли.

Г-н Инсаналли (Гайана) (*говорит по-английски*): Над Ассамблеей нависло облако неуверенности — по сути, даже беспокойства — по поводу будущего системы многосторонних отношений и международных отношений вообще. Трагедия 11 сентября 2001 года, годовщину которой мы отметили всего три дня назад, настолько затуманила наши умы, что нам еще только предстоит полностью осознать ее последствия. Поэтому нам как семье наций подобает не только помнить об этой катастрофе, но и стараться выяснить, как можно восстановить в человечестве определенную долю веры в наш общий гуманизм и надежды на него.

Моя делегация рада видеть председательствующим в этой Ассамблее г-на Яна Кавана, поскольку он, как представитель страны, познавшей ужасы войны, несомненно будет вдохновлять нас на изыскание возможности продвижения вперед. Желая ему на этом посту успехов, я также хотел бы официально засвидетельствовать нашу признательность Его Превосходительству г-ну Хану Сын Су из Республики Кореи за руководство нами в один из труднейших и тяжелейших периодов времени. Свою

признательность и благодарность мы должны выразить также и Генеральному секретарю, который на протяжении этих последних месяцев способствовал поддержанию в нас приверженности целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Нам приятно приветствовать Швейцарию в качестве полноправного члена семьи наций, и мы горим желанием сделать то же самое и в отношении Восточного Тимора, когда тот займет среди нас свое место.

Международная система сегодня сталкивается с признаками опасной нестабильности, которая грозит подорвать, если и не разрушить, многие наши государства. Мы не только сталкиваемся с терроризмом, с его ужасающим насилием, но и вынуждены наблюдать в нашей жизни другие проявления террора в виде нищеты, голода и болезней, которые, хотя и не сопровождаются таким шумом, являются не менее смертоносными.

Конфликты как внутри государств, так и между государствами ясно показывают, насколько плохо функционирует экономика без политической и социальной сплоченности. Расколы, разрывающие ткань наших обществ, — расколы, обусловленные этническими и расовыми различиями, — не только серьезнейшим образом подрывают наши попытки повысить общее благосостояние, но и препятствуют установлению прочного мира и спокойствия, без которых мы никогда не сможем добиться процветания.

Недавние глобальные конференции сосредоточили наше внимание на важности основанного на правах подхода к созданию социальной системы, охватывающей все слои и группы населения. Однако такой всеохватывающей политике должны быть привержены не только государства, но и все гражданское общество. Нищета и экономическая отсталость сегодня легко используются некоторыми элементами в наших обществах для подрыва власти демократически избранных правительств и для нагнетания межэтнической и иной напряженности.

Такая нестабильность дополнительно усугубляется буйной торговлей наркотиками и оружием с сопутствующей ей коррупцией и насилием, которые ежедневно подвергают испытанию правовые и финансовые возможности, как и возможности обеспечения безопасности и управления в большинстве малых государств. Эти новые политические явления

создают серьезную угрозу общественному договору между государством и его гражданами. Более широкие национальные усилия и международная солидарность являются сегодня велением времени, если мы хотим ответить на эти вызовы и обеспечить нашим народам экономический и социальный прогресс.

Старые конфликты по-прежнему лишают целые народы возможности жить в условиях мира и безопасности. Положение на Ближнем Востоке должно вызывать у всех нас особое беспокойство, поскольку оно чревато расширением конфликта. Чтобы добиться справедливого и долговременного решения проблем региона, необходимо во что бы то ни стало обеспечить право палестинского народа на национальное самоопределение, гарантированное международным правом.

Нельзя допустить сохранения напряженности в отношениях между Индией и Пакистаном из-за Кашмира, если учитывать риск чреватого катастрофой ядерного конфликта. Являясь страной, приверженной мирному разрешению споров, и другом этих двух важных стран Азии, откуда происходят многие наши предки, Гайана стремится побуждать их к тому, чтобы они продолжали поиск окончательного решения.

Глобальная нестабильность является также результатом нашей неудачи в претворении в жизнь Повестки дня для развития. Спустя более десятилетия, в течение которого проходили касающиеся развития конференции, мы все еще не полностью осознали последствия растущей взаимозависимости в мире и глобализации экономики. Недавними конференциями в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге международное сообщество завершило полный цикл оценки эффективности глобальных коллективных действий, направленных на реализацию поставленных в Декларации тысячелетия целей развития и на искоренение нищеты. Сегодня у нас не должно оставаться сомнений в том, что глобальные действия по-прежнему являются крайне необходимыми для процесса развития.

Однако в том, какие взаимосвязи должны подкреплять такие действия, существует меньше ясности, что по-прежнему представляет собой пугающий своей сложностью вызов. В какой мере можно добиться равенства в системе, для которой характерен перекокс в экономической и военной мощи? Бу-

дет ли когда-либо суверенитет уступать место императивам глобального блага? Каким образом выработать внушающие доверие процедуры для международного вмешательства в ситуации, чреватые угрозой краха национальных социальных и экономических структур? Что еще можно сделать для того, чтобы нынешняя система международной торговли стала выгодной для всех государств, а не только для немногих избранных? Как сделать политику Бреттон-вудских учреждений более отзывчивой, в частности к проблемам и нуждам развивающихся стран?

Я хорошо понимаю, что простых ответов на эти вопросы нет. Более того, каждая международная конференция и каждые общие прения, происходящие в этой Ассамблее, все больше показывают нам, насколько трудно найти не вызывающий возражений подход к этим проблемам. Поспешные попытки достичь краткосрочных целей постоянно служат противовесом диалога и взаимодействия. И тем не менее императив глобальной стабильности — как политической, так и экономической — требует большего симбиоза в отношениях между государствами. Возросшая незащищенность границ, сделавшая все страны уязвимыми перед вредным влиянием извне, — это реальность, игнорировать которую мы не можем.

Между тем в дебатах о преимуществах глобализации все больше наблюдается поляризация. Несмотря на свои максимально возможные усилия по проведению реформ и перестройки, многие развивающиеся страны так реально и не увидели сколько-нибудь существенного улучшения в своем экономическом и социальном положении. Темпы экономического роста большинства развивающихся стран в 1990-е годы были на 2 процента ниже темпов 1970-х годов — годов нефтяного кризиса. Аналогичным образом, хотя число людей, живущих в крайней нищете, то есть меньше чем на 1 доллар в день, за прошедшие 15 лет, как нам говорят, сократилось, число людей, живущих меньше чем на 2 доллара в день, — ничтожная сумма — возросло. Таким образом, показатели нищеты фактически остались высокими, несмотря на то, что в течение прошедшего десятилетия мировой доход возростал в среднем на 2,5 процента в год.

В особенно тяжелом положении находятся малые государства. В течение последних 10 лет государства — члены Карибского сообщества

(КАРИКОМ), в которое входим и мы, принимали решительные меры по проведению социально-экономических реформ с целью повысить экономическую конкурентоспособность региона, с тем чтобы воспользоваться преимуществами глобализации. Результаты в целом оказались неутешительными, в значительной мере вследствие малых размеров и географического положения стран — членов КАРИКОМ, а также в силу их ограниченной ресурсной базы и большой зависимости от международной торговли. Все это делает их экономики уязвимыми перед изменениями конъюнктуры в мировой экономике. Ситуация усугубляется вследствие высокой заболеваемости ВИЧ/СПИДом, показатель которой является вторым по величине в мире.

Малые государства, такие, как наши в Карибском бассейне, нуждаются в таком сотрудничестве в целях развития, которое строилось бы на взаимном доверии и выполнении взятых обязательств. Одним из важнейших шагов в этом направлении должно стать сосредоточение внимания на новых способах уравнивания требований справедливости, экономики и экологии, чтобы создать необходимые возможности для мелкокомасштабных экономик и не приводить при этом к разочарованию и отчаянию. Необходимо предпринять все усилия к тому, чтобы реализовать инициативу для бедных стран с наибольшей задолженностью, с тем чтобы ликвидировать бремя задолженности в беднейших странах. Чтобы решить проблему развития, должна быть разработана комплексная стратегия решения всех разнообразных элементов этой проблемы.

Сегодня — особенно после Монтеррея — модно говорить о партнерстве во имя устойчивого развития. Конечно, партнерство, если оно надлежащим образом организовано и правильно претворяется в жизнь, может служить делу ликвидации нищеты и содействия экономическому росту. Однако, как заявил на Всемирном саммите по устойчивому развитию в Йоханнесбурге Президент Гайаны, чтобы партнерство между государствами было успешным, оно должно строиться не на двойных стандартах, а на взаимном доверии и уважении и на интересах всех сторон. Партнерство между государством и частным сектором должно быть основано на справедливости и транспарентности при полном учете законов наших стран. И наконец, партнерство с многосторонними финансовыми учреждениями должно в большей мере базироваться на

понимании реальной ситуации в наших странах и в меньшей степени на доктринерском подходе к выработке политики. Хочу непосредственно процитировать президента, который сказал: «Прогресс будет возможен лишь при просвещенном понимании партнерства».

Озабоченная неадекватностью прежних моделей развития и тенденцией оставлять вопросы развития главным образом на усмотрение рыночных сил, Гайана стремится развивать в Организации Объединенных Наций концепцию нового глобального общечеловеческого порядка, основанную на подлинном партнерстве в интересах развития. Рассматривая проблемы мира и развития в цельной манере, такой «конкордат» обеспечил бы развивающимся странам структурную, стратегическую и долгосрочную поддержку, в которой они нуждаются. Гайана надеется в предстоящие месяцы работать на основе резолюции 55/48 с целью обеспечения большей предсказуемости и стабильности международного сотрудничества в области развития.

Ясно, что впереди нас ожидают трудности и что некоторые из задач исторически беспрецедентны по своим масштабам. Проблемы нестабильности и неопределенности, от которых страдает так много стран во всем мире, должны быть решены, если мы хотим избежать неудачи. Поэтому мы должны подготовить Организацию Объединенных Наций, наиболее важную и пользующуюся самой широкой поддержкой международную правительственную организацию из всех существующих, к решению этих проблем. Их просто негде больше решать.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Златко Лагумджию.

Г-н Лагумджия (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Я благодарен за возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии. Позвольте мне прежде всего тепло поздравить г-на Яна Кавана с заслуженным избранием на пост Председателя.

Трагические события 11 сентября заставили нас пересмотреть наши достижения, реальные ценности и связь между нищетой, развитием, устойчивостью, соблюдением прав человека и реальным прогрессом. Тем не менее цели, которые ставили перед собой те, кто совершил эти преступления,

безусловно, не были достигнуты. Мир стал более единым и укрепился в своей решимости бороться с терроризмом как с глобальной угрозой ценностям цивилизации. Результатом этого стало укрепление сотрудничества между специализированными службами и органами различных государств, а также между международными организациями. Однако мы должны быть готовы к долгой и трудной конфронтации с этим злом нашего времени.

В прошлом году все мы с полным основанием сосредоточивали внимание на Афганистане. Сегодня мы также обеспокоены в связи с будущими шагами в отношении Ирака как серьезной угрозы стабильности в мире и убежища для террористов. К счастью, после десяти лет пребывания в фокусе как кризисный регион Юго-Восточная Европа, Балканы вместе с Боснией и Герцеговиной, находящейся в самом сердце этого региона, сегодня более не являются подходящим материалом для «Си-эн-эн», учитывая происходящий там сейчас рост стабильности.

Настало время приветствовать новый образ моей страны и начать переосмысление восприятия региона в целом, ибо он более не укладывается в стереотип региона «балканских призраков». Большие проблемы, такие как Ирак, Ближний Восток и Кашмир, не должны заставлять нас забывать о том, что из балканского региона поступают хорошие известия. Мы все еще стараемся завершить работу по обеспечению полной интеграции этого региона в европейские демократические структуры и приобщения его к европейским ценностям.

Мы уже предприняли огромные усилия и добились больших достижений, но мы должны быть осторожны и терпеливы до тех пор, пока стабильность не станет самодостаточной и не будет поддерживаться через создание рабочих мест, обеспечение правосудия и наличие функционирующих институтов, которые будут скреплять новую демократию.

В свете прошлогодних террористических нападений на Нью-Йорк и Вашингтон наше хрупкое государство — единственное европейское государство, где мусульмане составляют самую крупную религиозную группу, — столкнулось с тяжелым грузом предрассудков в контексте «столкновения между цивилизациями». Но, как известно членам Ассамблеи, наше государство всегда находилось на перекрестке различных культур и религий и было

местом, где различные цивилизации на протяжении многих веков жили в обстановке терпимости и взаимоуважения.

Сегодня мы еще больше убеждены в том, что все проблемы могут быть решены лишь через диалог, основанный на доброй политической воле. Исходя из такой позиции мы и включились в борьбу против любых форм терроризма и организованной преступности. Мы усилили борьбу с коррупцией, модернизируя и укрепляя наши государственные институты. Мы сделали верховенство права приоритетом в нашей повестке дня. Прделана хорошая работа, достигнуты определенные результаты, и мы тем самым доказали, что Босния и Герцеговина не является ничейной землей.

Создание демократических институтов, экономическое развитие, защита прав человека и содействие их обеспечению более, чем когда-либо, составляют основу наших приоритетов. После недавних трагических событий и всех пережитых Боснией и Герцеговиной бурных перемен мы твердо верим в идею демократии, развития и мира как в основу прогресса и стабильности как для нашей страны, так и для нашего непосредственного окружения и всего региона. Лишь ответственное и подотчетное управление может обеспечить необходимые изменения и прогресс для всех.

К сожалению, мы все еще сталкиваемся с тяжелым наследием прошлого, в частности с тем фактом, что главные виновники преступлений, совершенных в Боснии и Герцеговине, — Радован Караджич и Ратко Младич — остаются на свободе. Как только они предстанут перед судом, нам будет легче достичь наших целей. Вот почему я хотел бы на данном этапе подчеркнуть значение сотрудничества всех вовлеченных сторон с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, расположенным в Гааге.

В то же время мы понимаем, что демократизация — это иногда длительный процесс. Но постконфликтное миростроительство еще сложнее. Тем не менее мы уже определили для себя курс на создание безопасной, мирной, стабильной и самодостаточной страны, и мы не остановимся на полпути. Сегодня мы являемся полноправным членом Совета Европы. За последнее время в страну вернулись больше беженцев и перемещенных лиц, чем в любой другой послевоенный период. Иными слова-

ми, за последние 18 месяцев на всей территории Боснии и Герцеговины беженцам и перемещенным лицам возвращено почти в три раза больше объектов собственности, домов и квартир, чем за предыдущие пять лет. Построено или восстановлено большое число дорог, деревень, домов; построено или отремонтировано много мечетей и церквей.

Существенный вклад в обеспечение нынешнего уровня стабильности и восстановления внесли Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Силы по стабилизации, Высокий представитель, Совет по выполнению Мирного соглашения, Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и другие члены семьи международного сообщества, представленные в Боснии и Герцеговине.

Мы особо подчеркиваем значение и роль МООНБГ, мандат которой заканчивается в конце этого года. Реформу и реструктуризацию полиции с целью достижения в этом плане международных стандартов с точки зрения организационного потенциала и институциональной целостности можно считать явным успехом. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, безусловно, была одним из ключевых действующих лиц в плане создания основ эффективных, демократических и надежных правоохранительных учреждений — одного из важнейших элементов дальнейшего развития Боснии и Герцеговины как многоэтнического, терпимого и демократического государства. Мы приветствуем передачу остающихся в этой области задач Полицейской миссии Европейского союза и в частности расширение ответственности Европейского союза в области судебной реформы в качестве одной из важнейших основ самодостаточности, будущей демократизации и процесса реформы.

Не должно быть никаких сомнений в том, что у Организации Объединенных Наций должны быть возможности для выполнения своих новых задач и, следовательно, для реагирования на постоянно усиливающиеся вызовы быстро меняющегося мира. Она должна обеспечивать лидерство в деле создания процветающего мира, основанного уже не на силе и угрозах, а на нормах международного права и уважении всех прав и прав для всех.

В этом контексте я хотел бы подчеркнуть, что мы поддерживаем дальнейшую демократизацию и модернизацию Организации Объединенных Наций. Новые задачи и вызовы требуют повышения эффективности, рационализации затрат и равноправного с географической точки зрения участия государств и народов в системе Организации Объединенных Наций. Босния и Герцеговина также поддерживает продолжение работы по реформированию Совета Безопасности, по корректировке его членского состава в соответствии с тщательно разработанными критериями, с учетом равной географической представленности, но без ущерба для эффективности этого органа Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне кратко коснуться некоторых приоритетов в сегодняшней Боснии и Герцеговине.

За последние два года Босния и Герцеговина подтвердила свою решимость отказаться от роли пассивного получателя помощи международного сообщества и вместо этого стать активным участником международных усилий. Тот факт, что сегодня мы в состоянии заявлять о необходимости и даже приоритетном значении более активного и творческого участия, и следовательно, разделения большей ответственности, свидетельствует о тенденции к нормализации положения в нашей стране.

Процесс восстановления идет полным ходом, и сегодня уже видны определенные результаты в экономической области, в области социальных реформ, образования, здравоохранения и в других областях. Экономические реформы направлены на создание единого экономического пространства, способствующего обеспечению условий для повышения качества образования, что даст возможность нашей молодежи остаться в Боснии и Герцеговине, возглавить процесс ее развития и стать хозяевами ее будущего.

Мы практически завершили создание условий, изложенных в плане Европейского союза, и надеемся, что в скором времени сможем приступить к процессу изучения возможности подписания Боснией и Герцеговиной соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Мы преодолели тот период, когда вынуждены были выступать в роли получателя международной помощи, и сегодня выступаем в качестве партнера в процессе превращения Боснии и Герцеговины в самостоятельное государство как с экономической, так и с институцион-

ной точки зрения. Это лишь один из этапов постепенного превращения нашего народа в участника процесса перемен в нашей стране.

В партнерстве с международным сообществом мы стремимся упорядочить общую стратегию обеспечения политической стабильности, создания государственных учреждений и программы экономического восстановления в качестве предварительного условия обеспечения устойчивого развития в целом. Весь регион, включая Боснию и Герцеговину, переходит к новому этапу стабильности в рамках процесса европейской интеграции, однако, мы должны продолжать проявлять бдительность. Призраки прошлого, идеи изоляции и войн начинают постепенно отступать.

Судебные процессы над военными преступниками, проходящие в Международном уголовном суде по бывшей Югославии в Гааге, позволяют нам надеяться на то, что правосудие и время помогут предать забвению планы, основанные на идее геноцида. Именно поэтому мы должны постоянно бороться с теми, кто пытается переделать границы и призывает к развязыванию новых войн в регионе.

Местными общинами и международным сообществом было затрачено столько энергии и усилий, что мы просто не можем позволить себе не добиться успеха. Любая стратегия ухода международного сообщества должна предусматривать обеспечение успеха в деле создания единого, многоэтнического, демократического, европейского государства Босния и Герцеговина. От имени моего правительства я хотел бы вновь выразить признательность международному сообществу за его самоотверженную поддержку в деле обеспечения прочной стабильности и развития в нашем регионе.

Если четыре миллиона граждан моей страны — мусульмане, православные, католики, евреи и другие, кто на протяжении всей истории даже в недемократическом обществе жили в условиях терпимости — сегодня не смогут жить вместе в центре Европы в рамках демократического и открытого общества, тогда в свете событий 11 сентября встает закономерный вопрос: каким образом мы сможем добиться единства и сплочения шести миллиардов людей на нашей планете?

Будучи представителем Боснии и Герцеговины, я с оптимизмом смотрю в будущее, черпая силы в видении, которое разделяет большинство людей,

не желающих повторения прошлого и готовых бороться за будущее. Создание рабочих мест, обеспечение справедливости для всех, солидарности и европейской интеграции посредством реформ и построения прочных государственных институтов — вот основные задачи нашей повестки дня. Мы преисполнены решимости претворить наши планы в жизнь.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Кении члену парламента Его Превосходительству distinguished Мардену Мадоке.

Г-н Мадока (Кения) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени моей делегации искренне поздравить г-на Кавана в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее очередной пятьдесят седьмой сессии.

Я также хотел бы поблагодарить его предшественника г-на Хан Сын Су, срок полномочий которого совпал с одним из наиболее сложных периодов нашей современной истории, начало которому положили террористические нападения, совершенные на Соединенные Штаты 11 сентября. Мы выражаем ему признательность за блестящее руководство работой пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также воздать должное усилиям, мужеству и дальновидности Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, который продолжает служить для нас источником силы и надежды. Мы приветствуем его. Кроме того, мы хотели бы приветствовать Швейцарию в качестве нового члена Организации Объединенных Наций, а также выразить надежду на вступление Восточного Тимора в ее состав.

Мы, представители континента, преследуемого многочисленными проблемами, надеемся, что пятьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи предоставит нам еще одну возможность критически пересмотреть обещания, содержащиеся в Декларации тысячелетия, и подвести итоги достигнутого прогресса. Спустя два года мы обязаны дать отчет о ходе выполнения содержащихся в Декларации обязательств. Боюсь, что во многих случаях результаты будут отнюдь неудовлетворительными. Мы не выполнили свои обещания, и поэтому сегодня многие люди на нашей планете находятся в более отчаян-

ном положении, чем два года тому назад. Они возлагали надежды на наши планы, поверили в нашу искренность, нашу приверженность, а также нашу настойчивость и целеустремленность.

Начиная с 90-х годов, в целях решения проблем, стоящих перед развивающимися странами, в рамках Организации Объединенных Наций было проведено множество конференций и совещаний. Поэтому вызывает сожаление недостаток политической воли для осуществления решений, принятых на этих форумах. Не было выделено достаточно средств на уменьшение бремени задолженности, облегчение доступа на рынки, развитие людских ресурсов и борьбу с эпидемией ВИЧ/СПИДа и другими болезнями.

Современная глобальная финансовая система продемонстрировала свою неадекватность в решении проблем, стоящих перед развивающимися странами. Глубокую обеспокоенность вызывает уменьшение потоков официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций. Несмотря на усилия, предпринимаемые в целях достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития, условия на международной арене не были в достаточной степени благоприятными. Поэтому моя делегация призывает делать больший упор на предоставление льготных ссуд и более широкое использование субсидий.

Более того, глобальные торговые соглашения имеют тенденцию приносить выгоду лишь промышленно развитым странам. Сегодня доля Африки в системе мировой торговли составляет менее двух процентов. В то время, как промышленно развитые страны продолжают предоставлять значительные субсидии своему сельскохозяйственному сектору, развивающиеся страны были вынуждены прекратить предоставление такой помощи. Данное обстоятельство, а также наличие тарифных и нетарифных барьеров в области торговли означает, что наша продукция не имеет возможности конкурировать с продукцией стран Севера. Поэтому мы должны воспользоваться импульсом, созданным в Дохе, и поддержать инициативы, такие как Акт о росте и возможностях в Африке и соглашения между Европейским союзом и Группой африканских, карибских и тихоокеанских государств, которые призваны помочь нашим странам воспользоваться возможностями международной торговли.

Во многих развивающихся странах, включая Кению, происходит чистый отток ресурсов, главным образом из-за необходимости выполнения обязательств по обслуживанию долга. В результате этого меньше остается ресурсов на предоставление основных социальных услуг, что в свою очередь приводит к росту нищеты. Поэтому мы призываем к тщательному рассмотрению критериев Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, с тем чтобы страны, имеющие высокий уровень нищеты и задолженности, могли получить право на облегчение своего долгового бремени.

*Заместитель Председателя г-н Пану (Того)
занимает место Председателя.*

Создание Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) возродили огромные надежды на африканском континенте. Эти инициативы ясно показали, что главную ответственность за развитие Африки несут сами африканцы. Решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о проведении 16 сентября 2002 года пленарного заседания высокого уровня по вопросу о НЕПАД свидетельствует о важности этой инициативы и подчеркивает значение сдвоенных принципов ответственности и партнерства.

Кения призывает к подлинному партнерству в осуществлении резолюций, обязательств и, что особенно важно, целей в области развития на рубеже тысячелетия, Монтеррейского консенсуса и итогов только что завершившейся Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей, проведенная в мае 2002 года, предоставила международному сообществу возможность возобновить свою приверженность подходу, основанному на обеспечении прав детей, в осуществлении программ и деятельности, касающихся детей. Правительство Кении не прекращает предпринимать усилия по улучшению благополучия детей. Кения ратифицировала Конвенцию о правах ребенка и подписала Факультативный протокол, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Кения также ратифицировала документы, запрещающие вовлечение детей в вооруженные конфликты. Парламентом был принят всеобъемлющий статут по положению детей, который начал действовать с 1 марта 2002 года. Кения

также осуществляет программу развития ребенка в раннем возрасте, направленную на защиту детей от рождения до шестилетнего возраста.

Моя делегация с обеспокоенностью отмечает, что сокращение финансирования Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) одним из главных спонсоров негативно скажется на осуществляемых во многих развивающихся странах программах. ЮНФПА продолжает играть критически важную роль в оказании помощи наиболее уязвимым группам в обществе, а именно женщинам и подросткам. Мы надеемся, что сумма поступлений за счет добровольных взносов в организацию будет в срочном порядке восстановлена до прежнего уровня и будет далее повышаться.

Что касается Центра Организации Объединенных Наций в Найроби, то моя делегация приветствует повышение уровня использования конференционных помещений. Мы призываем Генерального секретаря принять необходимые меры для того, чтобы все заседания и мероприятия, связанные с вопросами экологии и населенных пунктов, проводились в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (ЮНОН) в целях использования имеющихся там прекрасных помещений и дальнейшего укрепления роли Организации во всех вопросах, вверенных ей в соответствии с правилом о штаб-квартирах.

Моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральной Ассамблее, которая на своей пятьдесят шестой сессии повысила статус Комиссии по населенным пунктам, преобразовав ее в полноценную программу, известную сейчас под названием Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), секретариатом которой станет Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Мы не сомневаемся, что повышение статуса Комиссии будет способствовать осуществлению Повестки дня Хабитат и Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии.

Бюджет по программам, предложенный Генеральным секретарем на двухгодичный период 2002-2003 годов, свидетельствует, что деятельность, осуществляемая Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ООН-Хабитат по-прежнему в значительной степени

финансируется за счет внебюджетных средств. Это серьезным образом ограничивает возможность этих двух организаций эффективно выполнять свою роль из-за невозможности прогнозировать поступления финансовых средств и их нехватки. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря обеспечить стабильность и прогнозируемость финансирования ЮНЕП и ООН-Хабитат за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Моя делегация хотела бы поздравить недавно назначенного Верховного комиссара по правам человека Его Превосходительство г-на Сержиу Виейру ди Меллу. Мы хотели бы заверить его в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству и надеемся, что будем работать с ним в тесном взаимодействии. В то же время мы хотим выразить признательность покидающей пост Верховного комиссара Ее Превосходительству г-же Мэри Робинсон за ее умелое руководство.

Кения хотела бы подчеркнуть важность рассмотрения вопросов прав человека на основе сбалансированного подхода. Нынешняя Ассамблея неоднократно подтверждала:

«что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием». (*резолюция 56/165, седьмой пункт преамбулы*)

Боюсь, что это не всегда было так.

Серьезную обеспокоенность вызывает то, что слишком много внимания до сих пор уделялось политическим правам в ущерб экономическим и социальным, таким, как право на развитие. Эти вопросы имеют столь жизненно важное значение, что международное сообщество не может позволить себе и далее относиться к ним с легкостью, добиваясь ликвидации голода и нищеты и обеспечения достойного уровня жизни для всех людей.

Кения считает, что Генеральная Ассамблея должна играть лидирующую роль, возглавляя инициативы в области развития, как это предусмотрено Уставом. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в реорганизации и активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Сейчас этому органу необходимо будет вновь взять на себя руководящую роль в

деле привлечения внимания к проблемам, представляющим интерес для всего мира, и организации дискуссий по этим вопросам.

Что касается вопросов, касающихся обеспечения безопасности в мире, то Кения, как известно, уже давно участвует в операциях по поддержанию мира. Сегодня Кения занимает шестое место среди стран, являющихся главными поставщиками войск для миротворческих операций Организации Объединенных Наций в различных частях мира. Нам особенно отранно то, что мы имели отношение к успеху миротворческих операций Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, Сьерра-Леоне и на границе между Эфиопией и Эритреей.

Следует уделять больше внимания вопросам адекватной численности развертываемых в Африке миссий. В частности, мы бы хотели, чтобы большая поддержка в этом отношении была оказана Демократической Республике Конго.

Африка — это разрываемый конфликтами и страдающий от нестабильности континент. Вместе с тем прогресс, достигнутый недавно в деле урегулирования некоторых из этих конфликтов, весьма обнадеживает. В частности, подписание 20 июля 2002 года в Мачакосе, Кения, протокола между правительством Судана и Народно-освободительным движением/армией Судана (НОДС/А) стало отрандным событием. К числу других позитивных подвижек в направлении достижения прочного мира в Африке относятся подписание соглашения между Демократической Республикой Конго и Руандийской Республикой, проведение мирных выборов в Сьерра-Леоне после многих лет ожесточенной гражданской войны и продолжающиеся усилия по достижению примирения между воюющими фракциями в Сомали. Мы также приветствуем позитивные события, происшедшие недавно в Анголе. Кения будет продолжать свои посреднические усилия в регионе, а также на континенте в целом.

Что касается важного вопроса реформы Совета Безопасности, то Кения призывает к скорейшему завершению переговоров, направленных на обеспечение справедливого представительства и увеличение численности членского состава Совета Безопасности. С созданием Совета мира и безопасности в качестве важного органа Африканского союза, Африка должна теперь играть надлежащую роль при решении вопросов международного мира и

безопасности. Пришло время придать Африке более высокий статус, которого она заслуживает в Совете Безопасности.

Кения верит в главенство права и будет поддерживать все искренние усилия в этой области. Мы выступаем за мирное разрешение споров на основе региональных усилий, международных трибуналов и Международного суда. Кения полностью поддерживает принятие в 1998 году Римского статута, — событие ставшее исторической вехой, — и вступление его в силу 1 июля 2002 года. Безнаказанность за совершенные во время войны серьезные преступления есть, по сути, отрицание справедливости, и этому необходимо положить конец.

В 2001 году мы стали свидетелями самой разрушительной формы международного терроризма во время нескольких террористических нападений, совершенных 11 сентября. Как страна, которая испытала на себе подобное нападение в 1998 году, Кения твердо верит в то, терроризм никогда и ни при каких обстоятельствах не может быть оправдан. Мы полностью поддерживаем осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и уже ратифицировали 12 конвенций о борьбе с терроризмом. Процесс включения соответствующих положений во внутригосударственное законодательство уже начался.

В заключение хочу сказать, что Кения возлагает надежды на проявление большей приверженности делу построения безопасного и более процветающего мира для всех. Судьбы человечества неразрывно переплетены, несмотря на национальные границы. События на глобальной арене ясно показали, что последствия неграмотности, нищеты, болезней и отсутствия безопасности в одном регионе или отдельной стране могут оказывать негативное воздействие на благосостояние остального мира. Давайте объединимся и построим мир, где все смогут жить в условиях мира и процветания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Слово предоставляется министру иностранных дел и международного сотрудничества Малави Её Превосходительству distinguished Лилиан Патель.

Г-жа Патель (Малави) (*говорит по-английски*): От имени правительства Республики Малави и от себя лично я хотела бы искренне поздравить Председателя Кавана с единодушным из-

бранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что под его умелым руководством, вооружившись прагматическим подходом к работе сессии, мы сможем закрепить достигнутые успехи по целому ряду вопросов и мобилизовать новую международную решимость и политическую волю для активизации продолжающегося поиска жизнеспособных ответов и откликов на многие насущные вызовы, угрожающие самому выживанию человечества.

Пользуясь этой возможностью, хочу также со всей искренностью его предшественнику г-ну Хан Сын Су, Республика Корея, за умелое руководство Генеральной Ассамблеей в ходе его работы на этом посту.

Далее хочу также выразить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннанду признательность и благодарность моей страны за его неоценимый вклад в придание новой динамики, осмысленности и целенаправленности работе Организации Объединенных Наций. Его содержательные и концептуальные ежегодные доклады о работе Организации четко указывают на то, что она движется в правильном направлении и что ей уделяется все большее внимание обеспечению ускоренного роста и социально-экономического прогресса обделенных беднейших стран.

Много событий произошло в мире со времени последних общих прений. Хотя некоторые из них носят относительно позитивный характер в на данном этапе дают основания для оптимизма, другие, по сути большинство, вызывают по меньшей мере обеспокоенность и характеризуются тенденцией омрачать перспективы долгосрочного прогресса, особенно в нашей части мира.

Приведу пример. Сейчас, когда я выступаю здесь, шесть стран южной части Африки, включая Малави, переживают острый и угрожающий жизни людей продовольственный кризис, вызванный низким урожаем зерновых в результате засухи. Почти 13 миллионов людей в Лесото, Малави, Мозамбике, Свазиленде, Замбии и Зимбабве сталкиваются с серьезным дефицитом продовольствия, что привело к угрозе широкого распространения голода и росту связанных с голодом заболеваний. Мы становимся непосредственными свидетелями дальнейшего усугубления нищеты и критического гуманитарного

положения сельского населения в этих странах. Перспективы отсутствия продовольственной безопасности, приводящие к крайне катастрофическому положению в области безопасности и состояния здоровья людей в масштабах всего региона невозможно переоценить, в особенности с учетом того, что южная часть Африки и без того находится в эпицентре глобальной вспышки пандемии ВИЧ/СПИДа. Нынешний продовольственный кризис в субрегионе является наиболее острым за многие годы. Он угрожает нанести непредсказуемый ущерб социальной, экономической и культурной инфраструктуре целых обществ и ставит под угрозу действенность финансовой и экономической стабильности институциональных и государственных механизмов политики по осуществлению устойчивого развития, вводимых в действие в настоящее время.

Безусловно, южная часть Африки сталкивается с уникальными и многоаспектными гуманитарными кризисами в результате не только гражданских войн, но также социально-экономических факторов и стихийных бедствий. Кризис безусловно сведет на нет многочисленные успехи, достигнутые во многих секторах в прошлом, в первую очередь в связи с приоритетным значением сельскохозяйственного производства для валового национального продукта и занятости в сельской местности в большинстве затронутых стран.

Дефицит продовольствия столь серьезно сказывается на и без того низком уровне потенциальных налоговых сборов в пострадавших странах, что бюджетные ассигнования для финансирования крупных поставок зерновых, необходимых для пополнения недостаточных местных запасов, приходится выделять за счет важного сектора социальных услуг, тем самым обрекая на недостаточное финансирование другие не менее важные потребности в других областях. Однако, к нашему сожалению, следующий сбор урожая через восемь месяцев, возможно, также не окажется многообещающим, если повторится цикл засухи, являющийся немаловажным фактором.

Началось все с того, что Малави столкнулась с дефицитом зерновых в 600 000 тонн, вызванным двумя годами парадоксальной комбинации засухи и разрушительных проливных дождей и наводнений. Этот объем зерновых был очень необходим, чтобы облегчить стремительно усугубляющуюся ситуа-

цию голода, который, как ожидается, затронет 3,2 миллиона человек. 28 февраля 2002 года президент Малави, Его Превосходительство д-р Бакили Мулузи провозгласил нынешний дефицит продовольствия национальным бедствием, и вслед за этим был развернут энергичный призыв к оказанию чрезвычайной помощи.

Отклик на этот призыв со стороны сообщества доноров как на местах, так и на международном уровне был весьма отрядным. Пользуясь этой возможностью, я хочу выразить от имени правительства Малави искреннюю признательность местным и международным гуманитарным организациям и правительствам, таким, как Европейский союз, правительства Италии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, а также другим дружественным правительствам, сообщая профинансировавшим более 75 процентов поставок в рамках чрезвычайной помощи Малави. Мы также хотели бы поблагодарить фонды и программы Организации Объединенных Наций за их своевременную помощь, в частности Продовольственную и сельскохозяйственную Организацию Объединенных Наций, Всемирную продовольственную программу и Управление по координации гуманитарной деятельности, а также учреждения Организации Объединенных Наций на местах за координацию в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и услуг в период столь острой нужды.

От имени шести стран Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), затронутых проблемой голода, правительство Малави хотело бы поблагодарить Генерального секретаря и семью Организации Объединенных Наций за успешную кампанию по подготовке совместных национальных призывов для урегулирования гуманитарного кризиса в странах юга Африки, которая была проведена 18 июля 2002 года здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Мы признательны за результаты, достигнутые в ответ на этот призыв и хотели бы высказать аналогичную признательность всем правительствам и организациям доноров, которые дали обещания и взяли на себя обязательства в плане финансирования требований, связанных с этим призывом.

Кроме того, мы приветствуем и поощряем своевременное назначение Генеральным секретарем Исполнительного директора Всемирной продовольственной программы г-на Джеймса Морриса в каче-

стве своего Специального посланника по гуманитарному кризису в южной Африке. Личные встречи и консультации г-на Морриса с главами государств и правительств шести южноафриканских стран, а также его поездка по субрегиону привели к полезному обмену мнениями на высоком уровне, результаты которого послужат важной основой урегулирования проблемы продовольственной безопасности в будущем. Мы обязуемся сотрудничать с ним и оказывать ему необходимую поддержку и сотрудничество в интересах выполнения им своего мандата.

Высокий уровень нищеты и углубляющаяся проблема пандемии ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний, от которых страдает население наших стран, по-прежнему оказывают губительное воздействие на население развивающихся стран, особенно в Африке. Не обнадеживают и ежегодные доклады за 2002 год, опубликованные Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирной организацией здравоохранения, яркие статистические данные которых и приводимые в них неопровержимые факты свидетельствуют о неослабных, губительных и сложных взаимодействиях между структурной нищетой и сохраняющимся высоким уровнем заболеваемости ВИЧ/СПИДом в бедных странах. В результате в предстоящие несколько лет миллионам человек угрожает гуманитарный кризис.

Как район, в котором насчитывается самое большое в мире количество больных ВИД/СПИДом, юг Африки нуждается в более пристальном внимании и в конкретных действиях, а также в больших ресурсах, выделяемых международным сообществом, для содействия созданию потенциала для решения важных проблем крайней нищеты и чрезвычайно высокого уровня смертности от ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза и других заболеваний. Это исключительно сложные вопросы, которые незамедлительно должно рассмотреть международное сообщество доноров и которые сопряжены со сложными моральными аспектами и выбором.

Большую обеспокоенность вызывает то, что некоторые государства-члены и учреждения-доноры внезапно заняли минималистскую позицию в отношении центральной роли фондов и программ Организации Объединенных Наций в решении проблем здравоохранения в развивающихся странах. Нет необходимости напоминать Ассамблее о том, что

работа Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) по решению проблемы пандемии ВИЧ/СПИДа, в осуществлении Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), а также в предотвращении передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку имеют чрезвычайно большое значение. Мы призываем доноров и многосторонние учреждения пересмотреть свои решения и восстановить финансирование ЮНФПА.

Мы также призываем многосторонние донорские учреждения и промышленно развитые страны выделить большие средства для погашения или списания задолженности. Транснациональные организации, которые получают огромные прибыли от своих деловых операций в беднейших странах, несут также моральную ответственность за инвестирование в профилактику ВИЧ/СПИДа, уход, лечение больных и оказание им помощи. Международные фармацевтические корпорации также должны проявлять к больным большее участие, предоставляя им доступ к антиретровирусным лекарственным средствам и другим препаратам, продлевающим жизнь, включая существенные уступки в плане снижения цен и добровольных пожертвований. Мы с удовлетворением отмечаем позитивные шаги ряда фармацевтических компаний в этом направлении.

Мое правительство признает важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в мобилизации поддержки и ресурсов для процесса развития в бедных странах. Однако не достаточно проводить одну конференцию за другой без эффективных механизмов по осуществлению принятых решений и последующим шагам. Поэтому необходимы такие вспомогательные глобальные процессы, которые предусматривали бы меньшие временные сроки между принятием программ действий и их осуществлением.

Мы надеемся, что создание в Секретариате Организации Объединенных Наций Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам будет содействовать регулярным консультациям и отслеживанию согласованных программ действий для обеспечения их выполнения. К таким программам действий относятся Брюссельская декларация и Программа действий третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Международная конференция по финансированию развития и другие обяза-

тельства, принятые после недавно проведенных специальных сессий Генеральной Ассамблеи по ВИД/СПИДу и положению детей. Необходима добросовестная попытка увязать обязательства и согласованные результаты Брюссельской программы действий и Монтеррейского консенсуса для того, чтобы создать солидную базу ресурсов для осуществления Йоханнесбургского плана действий в интересах устойчивого развития.

Другие крупные проблемы и задачи, с которыми сталкиваются бедные страны, и которые препятствуют их прогрессу, уже рассматривались раньше Ассамблеей и различными другими международными форумами. Но некоторых из них следует упомянуть вновь. Переход бедных стран из состояния постоянной зависимости от международной благотворительности к самообеспечению зависит от определенных факторов, таких как свободная и открытая торговля. Сельскохозяйственные и другие товары из развивающихся стран должны получить доступ на западные рынки без ненужных барьеров. Парадоксально и морально недопустимо, что западные товары свободно поступают на наши рынки, но не наоборот. Справедливые условия торговли — это двусторонний процесс, и мы должны предпринять все возможные меры для сохранения такого положения.

Мы с оптимизмом приветствуем похвальный прогресс, достигнутый в усилиях, направленных на урегулирование ряда конфликтов в Африке. Это порождает надежду на возможное восстановление стабильности и вероятность установления прочного мира на континенте. Соглашение о прекращении огня в Анголе, достигнутое 4 апреля этого года, и мирное соглашение, подписанное 30 июля между Руандой и Демократической Республикой Конго, представляют собой важные исторические вехи в прекращении конфликтов в районе Великих озер. Я уверена, что Организация Объединенных Наций использует эту возможность для того, чтобы укрепить, как она это делала всегда, свою приверженность и приверженность международного сообщества и закрепить эти соглашения, внимательно следя за их осуществлением.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить народ и правительство Восточного Тимора в связи с получением им независимости по прошествии многих десятилетий бесчеловечных страданий. Мое правительство также приветствует

предстоящее вступление Восточного Тимора в Организацию Объединенных Наций.

Аналогичным образом я поздравляю Швейцарию в связи с ее принятием в члены Организации Объединенных Наций. Важность этого исторического события для этого мирового органа нельзя переоценить, особенно с учетом бесценного многолетнего вклада правительства и народа Швейцарии в дело последовательного развития международных гуманитарных аспектов и аспектов в области прав человека.

Мое правительство обеспокоено продолжающимся кровопролитием на Ближнем Востоке, особенно бессмысленной расправой над ни в чем не повинными мирными жителями. Мы призываем как израильское правительство, так и Палестинскую администрацию дать миру шанс на путях диалога. В частности, мы призываем к прекращению военных действий, провокаций и подстрекательства, которые лишь разжигают сложную конфликтную ситуацию.

Малави верит в принцип универсальности прав человека. Одно из основных прав, на которое может рассчитывать каждый член мирового сообщества, — это право на свободу объединений. Именно на основе этого и в духе примирения Малави считает, что Организация Объединенных Наций должна серьезно пересмотреть вопрос о восстановлении Китайской Республики в членах Организации. Более 21 миллиона человек, проживающих на Тайване, вправе рассчитывать на свободное участие в делах Организации Объединенных Наций без каких-либо помех, поскольку именно за это и ратует наша Организация. В конце концов Тайвань на основе своего стремительного роста в экономическом, политическом и социальном секторах продемонстрировал, что ему есть, что предложить на благо человечества через посредство Организации Объединенных Наций.

Африка находится на пороге новой эры, призванной надолго покончить с ошибками и политическими оплошностями последних пяти десятилетий. Проект обеспечения развития, Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), предоставляет весьма всеобъемлющий, четкий и сфокусированный план экономической активизации африканского континента. НЕПАД в качестве рамок для развития содержит далеко идущие меры и ме-

роприятия, которые отражают новое видение долгосрочных потребностей в области развития, а также предусматривает конструктивное и взаимовыгодное участие в региональном, международном и других многосторонних процессах для эффективной интеграции Африки в глобальный политический и экономический порядок.

Поэтому отраднo, что международное сообщество готово поддержать недавно возникшие прагматические рамки партнерства и участия в развитии на континенте. Я хотел бы вновь призвать наших партнеров в области развития присоединиться и поддержать новые устремления Африки в направлении экономического возрождения и устойчивого развития.

В заключение Малави, вместе с другими африканскими странами, хотела бы выразить искреннюю признательность лидерам стран Группы 8 за высказанную недвусмысленную поддержку НЕПАД. Мы благодарны за создание Африканского плана действий Группы 8, принятого на недавнем саммите в Кананаскисе в Канаде, который будет действовать как основа для укрепления сотрудничества и партнерства между Африкой и Группой 8 промышленно развитых стран. Мы уверены, что прочные международные связи и поддержка НЕПАД послужат устойчивой основой для роста и прогресса, а также прочного мира и политической стабильности в Африке.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Содружества Доминики Его Превосходительству г-ну Осборну Ривьеру.

Г-н Ривьер (Доминика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Содружество Доминики присоединяется к другим делегациям, поздравляя Вас с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что Вы будете руководить работой Ассамблеи с эффективностью и самоотверженностью, необходимыми для рассмотрения повестки дня пятьдесят седьмой сессии.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить искреннюю благодарность Вашему предшественнику за то, как отлично он руководил работой пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Год назад мы собрались в городе, потрясенном ужасной трагедией, которая заставила международное сообщество сплотиться в борьбе с международным терроризмом. Мир ответил на события 11 сентября 2001 года всеобщим осуждением терроризма во всех его формах и твердым обязательством отстаивать принципы свободы и демократии, зафиксированные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности Организации Объединенных Наций действовал оперативно и решительно в принятии резолюции с акцентом на борьбе с терроризмом и отказе террористам в безопасной гавани для ведения своей деятельности. К сожалению, терроризм остается на сегодня одной из величайших угроз безопасности человечества. Поэтому Содружество Доминики вновь подтверждает свою приверженность борьбе с международным терроризмом и обеспечению того, чтобы каналы финансирования терроризма были навсегда перекрыты.

Мое правительство прилагает все усилия для успешного осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, несмотря на ограниченные людские и финансовые ресурсы. Предпринимаемые на местах законодательные меры включают закон об обмене информацией, в котором рассмотрены некоторые вопросы, вызывающие обеспокоенность у международного сообщества, о чем говорится в резолюции 1373 (2001). Этот закон был принят парламентом Доминики в январе 2002 года, в то время как законопроект о борьбе с финансированием терроризма будет представлен на рассмотрение парламента в скором времени.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить свою признательность за инициативы, предпринятые Контртеррористическим комитетом, Содружеством, Европейским союзом и другими странами и организациями по оказанию помощи развивающимся странам в осуществлении резолюции 1373 (2001).

Историческое вступление в силу Римского статута Международного уголовного суда (МУС) служит еще одним шагом вперед в борьбе с безнаказанностью военных преступлений и преступлений против человечности. Присоединение Содружества Доминики к Статуту МУС в январе 2001 года свидетельствует о нашей поддержке учрежде-

ния постоянного международного суда, который обеспечит, чтобы лица, совершившие самые серьезные международные преступления, предстали перед судом. В этой связи МУС должен стремиться предотвращать или предусматривать наказание в том, что касается преступлений, связанных с террористической деятельностью, которые могут быть выявлены на этапе подготовки, но при этом могут иметь серьезные глобальные последствия.

Международная обстановка, а именно события в мировой экономике, были неблагоприятными для роста перспектив таких малых государств, как Содружество Доминики, которые остаются малыми, открытыми экономиками, в основном с опорой на сельское хозяйство, и чрезвычайно уязвимыми перед лицом внешних экономических потрясений. Хотя события 11 сентября 2001 года остались позади, необратимый ущерб, нанесенный экономикам малых карибских государств, по-прежнему очевиден. Больше всего пострадала индустрия туризма, одна из отраслей, обладающих самым значительным потенциалом в плане вклада в социальное и экономическое развитие Доминики.

На росте нашего оффшорного финансового сектора, еще одного потенциально значительного сектора для нашей экономической диверсификации, пагубно сказалось включение нашей страны в список не сотрудничающих стран и территорий, подготовленный Целевой группой по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Все попытки удалить нашу страну из этого списка оказались на сегодня безрезультатными, несмотря на осуществление мер, необходимых для обеспечения применения наилучшей практики в секторе финансовых услуг.

Тем не менее Содружество Доминики выражает приверженность глобальной борьбе с отмыванием денег и готово сотрудничать с международным сообществом в рамках его инициативы по борьбе с отмыванием денег. Парламентом был принят ряд новых законов о придании законодательной силы политике в области борьбы с отмыванием денег. Содружество Доминики учредило также подразделение финансовой разведки и орган по контролю за отмыванием денег с целью исключения возможности отмывания денег через наш сектор финансовых услуг.

Сейчас, когда я выступаю перед Вами, моя страна стоит перед лицом одного из самых сложных моментов в своей истории. Спад глобальной экономики, воздействие событий 11 сентября 2001 года на и без того ухудшившуюся финансовую ситуацию, новые трудности в связи с интеграцией в многостороннюю торговую систему в глобализованном мире и стремительное снижение объемов иностранной помощи в целях развития, несомненно, исключительно негативным образом сказываются на наших экономических показателях.

У нас не осталось иного выбора, кроме как проводить курс на программу стабилизации и корректировки, которая, хотя и получила одобрение Международного валютного фонда, пока не смогла сдержать выступления и протесты таких организаций, как профсоюз государственных служащих.

Успех этой программы должен заложить основу устойчивого роста производства и занятости, а также привести к сокращению нищеты. Однако мы признаем сопутствующие издержки этой программы. Доминиканский народ попросил пойти на временные, но значительные жертвы для того, чтобы страна продвинулась вперед по пути, ведущему к возрождению.

Мы хотим отметить на этом форуме поддержку, которая оказывается в эти трудные времена Содруеству Доминики на уровне Карибского региона, и ожидаем своевременной поддержки международного сообщества.

В прошлом году, когда мир обратил свое внимание на события 11 сентября, Генеральный секретарь напомнил нам, что ни один из вопросов, которые стояли перед нами 10 сентября, не стал менее важным. Действительно, календарь Организации Объединенных Наций за прошедший год заполнен специальными конференциями и встречами на высшем уровне, созданными для разрешения проблем и вопросов глобального значения, которые отражаются на повседневной жизни народов Организации Объединенных Наций. Хотя эти вопросы действительно являются текущими и представляют интерес для малых государств — членов этой Организации, вызывает сожаление тот факт, что многие из нас не имеют возможности или необходимых средств, чтобы они могли быть эффективно представлены не только на конференциях, но, что более важно, в подготовительных комитетах, предшест-

вующих конференциям. Поэтому неслучайно, что самые маленькие и наименее влиятельные государства наиболее часто оказываются в числе государств, получающих наименьшую выгоду.

На второй Всемирной ассамблее по проблеме старения и в ходе специальной сессии по положению детей была предпринята попытка решить вопросы, которые касаются самых уязвимых членов наших обществ. Всемирная ассамблея завершилась в апреле принятием Плана действий, который предстоит выполнить международному сообществу. В малых странах, таких, как Содружество Доминики, его выполнение должно обязательно предусматривать признание пожилых людей столпами наших обществ, людьми, которые вносят существенный вклад в наше экономическое развитие.

Мое правительство разработало государственную политику в интересах пожилых людей, нацеленную на то, чтобы обеспечить защиту пожилых людей и заботу о них и предоставить им возможность продолжать участвовать в развитии нашего государства. Несколько недель назад мы имели честь принимать десятое ежегодное региональное совещание организации «Хелпэйдж интернэшнл», и это счастливое совпадение, так как среди нашего населения, насчитывающего 75 000 человек, 22 человека старше 100 лет. Я хотел бы особо упомянуть самого старого человека в мире, доминиканскую женщину, г-жу Элизабет Израиль, которую любовно называют мама Пампо, которой, как говорят, 127 лет.

Гражданские общественные организации, такие, как «Хелпэйдж интернэшнл» заслуживают признания за их активные попытки разрешить проблемы, которые стоят перед пожилыми людьми. Будучи семьей народов, мы определили ориентиры, стратегии и мероприятия в целях создания лучших условий жизни для детей в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей. Содружество Доминики, поставившее свою подпись под Конвенцией о правах ребенка, по-прежнему привержено обеспечению защиты и соблюдению прав ребенка. Дети являются одним из наших наиболее ценных ресурсов.

Конференция по финансированию развития в Монтеррее была созвана в марте этого года, и была названа международным сообществом «поворотным пунктом в подходе к сотрудничеству в целях

развития». В Монтеррее было широко признано, что для эффективности помощи в целях развития, как доноры, так и получатели помощи должны разделять одни и те же цели устойчивого развития и сокращения масштабов и, в конечном счете, искоренения нищеты.

Мы приветствуем обязательство, о котором заявили главные доноры Монтеррейского консенсуса. Однако мы хотели бы стать свидетелями справедливого распределения возросших фондов официальной помощи в целях развития, чего обязались добиться главы государств или правительств Европейского Союза в марте 2002 года. То же самое относится к «новому соглашению в целях глобального развития», которое предложил президент Джордж Буш 14 марта 2002 года и в соответствии с которым Соединенные Штаты Америки взяли обязательство увеличить свою базовую помощь развивающимся странам на 50 процентов в течение следующих трех лет.

Мы по-прежнему уверены в том, что глобальные конференции могут оказаться действенными, потому что было доказано, что они служат в качестве форумов, где можно обсуждать новые предложения и искать консенсуса по главным вопросам. На недавно закончившейся Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге правительства государств мира пришли к соглашению сократить к 2015 году в полноту число людей, не имеющих чистой воды и основных санитарных условий.

Мое правительство испытало особое удовлетворение в связи с тем, что на закрытии Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге богатые государства заявили о своей готовности придти к соглашению в рамках Всемирной торговой организации о «существенном улучшении доступа к рынкам» для экспорта продовольствия из развивающихся стран.

Встреча на высшем уровне в Йоханнесбурге подчеркнула необходимость взаимосвязи между защитой окружающей среды и управлением природными ресурсами, а также вопросами нищеты, отставания в развитии и социальной несправедливости. Встреча на высшем уровне продемонстрировала взаимозависимость социальных, экологических и экономических факторов, которые должны действовать в унисон в целях достижения долгосрочного устойчивого развития. На опыте доказано, что бедные и слабые национальные экономики

оказывают негативное влияние на окружающую среду, в то время как деградация окружающей среды и чрезмерная эксплуатация природных ресурсов приводят к ухудшению состояния экономики и общин.

Правительство Доминики по-прежнему полностью привержено Повестке дня на XXI век и принятой в Барбадосе Программе действий для малых островных развивающихся государств. Мы вновь подтверждаем нашу непоколебимую поддержку принятого в Йоханнесбурге Плана действий и призываем все государства выполнить свои обязательства в целях успешного осуществления всех соглашений в области устойчивого развития.

Увеличение уровней официальной помощи на цели развития, о чем я говорил ранее, необходимо в контексте выполнения стратегий развития малыми островными развивающимися государствами. Признанно, что небольшим открытым экономикам этих малых государств требуются эффективные средства, включая финансовые ресурсы, для противодействия негативному воздействию глобализации и либерализации торговли и содействия устойчивому развитию.

Содружество Доминики ясно сознает масштаб проблем, стоящих перед нами на пути к устойчивому развитию. Наша страна всегда стремилась последовательно идти по пути национального развития, руководствуясь идеей устойчивого развития. Единый план развития, осуществляемый при участии различных действующих лиц и секторов, вскоре будет выполнен и создаст для нас рамки, в которых мы сможем решать проблемы, связанные с нашей физической, экономической и социальной уязвимостью в едином ключе.

В настоящее время мое правительство хочет официально отметить свою признательность за постоянную приверженность Китайской Республики на Тайване социальному, экономическому развитию и развитию инфраструктуры небольших, уязвимых экономик, подобных нашей. Занимая четырнадцатое место в мире по объему экономики, Китайская Республика на Тайване продемонстрировала преимущества глобального подхода к развитию. Мы приветствуем решение Всемирной торговой организации от ноября 2001 года принять Китайскую Республику на Тайване в качестве ее полноправного члена. Мы с нетерпением ожидаем, когда произой-

дет аналогичное событие и Китайская Республика на Тайване займет свое место в этом Зале в качестве полноправного члена семьи Организации Объединенных Наций.

Содружество Доминики присоединяется к другим делегациям и поздравляет африканские страны в связи с двумя важными событиями: во-первых, преобразованием Организации африканского единства в Африканский союз, который, мы уверены, явится эффективным институтом, приверженным делу поощрения мира и стабильности, демократии и прав человека, сотрудничества, развития, процветания и человеческого достоинства. Во-вторых, у нас есть программа социально-экономического оживления африканского континента, Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). Организация Объединенных Наций призвана сыграть ключевую роль в обеспечении успеха этой смелой инициативы африканских государств, направленной на искоренение нищеты и преодоление экономической отсталости. Эти два события являются яркими примерами, которым может следовать наш регион Карибского бассейна.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить твердую позицию, отраженную в Декларации тысячелетия, в отношении того, что

«главной задачей, стоящей перед нами сегодня, является обеспечение того, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира». (A/54/2000, пункт 5)

Мы должны добиться того, чтобы на основе глобальных и региональных программ глобализация практически содействовала устойчивому развитию и процветанию всех. Мы желаем участникам пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи всесторонних успехов в достижении целей мира, демократии, процветания и устойчивого развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора на сегодняшнем заседании во второй половине дня. Но я хотел бы сообщить, что один из представителей попросил слова в порядке осуществления своего права на ответ. Сейчас слово имеет представитель Испании.

Г-н Флорес (Испания) (*говорит по-испански*): Министр иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко в своем заявлении сослался на испанские города Себту и Мелилью, а также другие

испанские территории. В контексте отношений дружбы и добрососедства, сложившихся между Испанией и Марокко и основанных на взаимном уважении и общей истории, я хотел бы подчеркнуть, что прилежащие острова и скалы являются неотъемлемой частью территории Испании и их жители представлены в испанском парламенте и имеют те же права и возможности, что и их соотечественники, пользуясь одинаковыми с ними правами и свободами, и на них распространяется то же законодательство.

Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.